

calle mayor



Explosión festiva en Tierra Estella

Vehículos OCASIÓN

307 XR HDI 90
307 XR 1.6 110 cv
206 X-line 5p HDI
206 X-line 1.4 75 cv
Expert Combi 8 AA +ABS

607 V6 PACK Cuero – Navegador
607 HDI 136 (Oportunidad)
807 ST HDI 136 cv Full-equipe
307 SW HDI 136 Pack
307 SW HDI 110 Pack



Automóviles **MARCO**

Avda. Carlos VII, 29 Estella Tel. 948 550 076





RENAULT *Ocasión*

**Llévatelos de vacaciones y
no empieces a pagar hasta 2005.**



Matriculados en 2003
Hasta 24 meses de garantía

* Precio promocional, incluyendo ahorro máximo de 721,21 € del nuevo Plan Prever, por la compra de un turismo de ocasión de menos de 5 años de antigüedad y entregando para desguace un vehículo de más de 10 años de gasolina con plomo (Ley 62/2003 del 30/12/2003. En vigor desde el 1/01/2004). Oferta válida hasta el 30/09/2004, para todos los vehículos Renault Clio, Renault Mégane 5p y Renault Laguna adquiridos en los concesionarios Renault adheridos a esta promoción. Gastos de transferencias no incluidos. Modelos visualizados: Renault Clio Expression, Renault Mégane Luxe Privilege y Renault Laguna Privilege.

Si lo tienes en mente, lo tienes aquí.
www.renault.es

**RENAULT
MOTOR AYEGUI**

Ctra. Logroño, Km. 6. Tel.: 948 54 68 96 - AYEGUI (ESTELLA)

DirecciónC/ García El Restaurador, 10-2º D
31200 ESTELLA
NAVARRA**Teléfonos**

948 55 44 22

948 55 34 59

Fax:

948 55 44 22

E-mail:

cm@callemayor.es

www.callemayor.es

Director

Andrés Alonso Benito

Redacción

Susana Pagola Fernández

Mª Puy Rodríguez Gómez

Fotografías

Raúl Vergarachea Garrués

Diseño y Maquetación

Departamento propio

Publicidad

Departamento propio

Departamento Internet

Eneko Erce

Impresión

Gráficas Lizarra S.L.

Calle Mayor es una revista abierta a todas las opiniones, pero no necesariamente se identifica con todas las de sus colaboradores y entrevistados

Dépósito Legal

NA. 1071.- 1992

**HORARIOS
AUTOBUSES***"La Estellesa", S.A. 948 55 01 27**"Pinedo", S.A. (Vitoria) 945 25 89 07**Autobuses "Gurbindo" S.L. 948 52 31 13***A PAMPLONA:**

-06:45 h. LABORABLES

-07:00 h. LABORABLES

-08:00 h. LABORABLES

-08:45 h. LABORABLES

-09:45 h. L-X-V

-11:00 h. DIARIO

-14:00 h. LABORABLES

-14:30 h. LABORABLES

-15:00 h. DIARIO

-17:30 h. DIARIO

-19:00 h. LABORABLES

-19:45 h. DOM. y FEST.

-20:00 h. DIARIO

A LOGROÑO

-08:30 h. LABORABLES

-10:15 h. DIARIO

-11:00 h. DIARIO

-14:15 h. DIARIO (directo)

-14:30 h. DIARIO

-17:30 h. DIARIO

-18:15 h. DIARIO

-20:00 h. DIARIO

-20:45 h. V-D-Festivos (directo)

A SAN SEBASTIÁN:

-08:45 h. DIARIO (por Beasain)

-17:00 h. DIARIO (por Beasain)

-11:00 h. DIARIO (por Leizarán)

-16:45 h. V-D-F (por Leizarán)

-19:45 h. V-D-F (por Leizarán)

A IRÚN-HEND

-17:00 h. LMXJS (por Beasain)

-11:00 h. DIARIO (por Leizarán)

-19:45 h. VDF (por Leizarán)

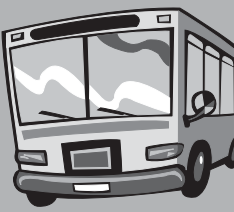
A VITORIA

-08:30 h. LABORABLES

-13:10 h. S-D y FEST.

-16:15 h. DIARIO

-21:00 h. DOM. y FEST.

**A ARRÓNIZ**

-17:30 h. LABORABLES

A AGUILAR DE CODÉS

-18:00 h. VIERNES (hasta Aguilar)

L y X (hasta Acedo)

A MENDAVIA

-17:30 h. LABORABLES

A CALAHORRA/AZAGRA

-10:30 h. LABORABLES

-17:20 h. D y FESTIVOS

-17:30 h. LABORABLES

A SARTAGUDA

-12:30 h. LABORABLES

-17:30 h. DOM. y Fest.

-19:00 h. LABORABLES

A ZARAGOZA

-08:30 h. LABORABLES

AI HOSPITAL

"J. García Orcoyen"

-07:50 h. DIARIO

-09:00 h. DIARIO

-10:00 h. DIARIO

-11:00 h. DIARIO

-12:00 h. DIARIO

-12:45 h. DIARIO

-16:45 h. DIARIO

A la RESIDENCIA

Santo Domingo

Rcia.-Estella: 09:50 h.

Estella-Rcia.: 12:15 h.



Música, comidas, espectáculos taurinos e infinitud de actividades. Diversión, en definitiva, han ofrecido para grandes y pequeños, vecinos y visitantes, muchas de las localidades de Tierra Estella que celebraron sus fiestas patronales en torno al 15 o durante la semana siguiente. Es el caso, por ejemplo, de Villatuerta, Los Arcos y Allo. Pero con las fiestas de agosto no culmina el programa veraniego de la merindad, ya que en septiembre la comarca vive la segunda oleada festiva con los días grandes para poblaciones como Ayegui o Arróniz.

Este número, el siguiente al especial publicado a finales de julio, dedica buena parte de sus páginas a las fiestas de Estella. En un resumen básicamente fotográfico recogemos los mejores momentos de cada uno de los siete días del programa.

Al margen del blanco y el rojo, otros asuntos han acontecido en Estella y su merindad: es el caso de la inauguración de la pista de patinaje en el paseo de los Llanos o del paso por Estella de la iniciativa sobre el Camino de Santiago 'Europa-Compostela'.

¡Hasta la próxima quincena!



04



28



35



40

**LA ESTELLESA, S.A.****Líneas regulares, alquiler autobuses, excursiones nacionales e internacionales****Solicite presupuestos sin compromiso.**

Tel. 948 32 65 09 y Fax: 948 32 65 18

Información boraria: Estación de Autobuses.

Paseo de la Coronación / ESTELLA • Tel.: 55 01 27

estellesa@infonegocio.com

Resumendefiestas

VIERNES DE GIGANTES



El sonido del cohete lanzado por el concejal Ricardo Gómez de Segura (PNV) abrió el 30 de julio siete días de fiesta en la ciudad del Ega. El discurso del edil y la tanda de cohetes reservados a los miembros de la Corporación dieron paso al espectáculo en la calle. Los grupos folclóricos locales —grupos del Baile de la Era, gaiteros, banda de música, txistularis, fanfarres y rondallas— llevaron la fiesta a todos los rincones de Estella. La cucaña, la exhibición de baile de las parejas de ex danzaris, la exhibición de jotas en la plaza San Martín y la bajadica del Puy con el protagonismo del agua fueron algunas de las citas ineludibles del programa el primer día de las fiestas.



V01



V02



V03

V01 EXPLOTA LA FIESTA.

El concejal de PNV Ricardo Gómez de Segura se encargó de prender la mecha del cohete que daba inicio a las fiestas de Estella 2004. Con un corto discurso “Lizarrakoak, estellicas, viva la Virgen del Puy, viva San Andrés, viva Estella, Gora Lizarra” se abrían siete días de fiestas en la ciudad del Ega.

V02/V03 PRIMERAS NOTAS DE ALEGRÍA

Los bailes y la música de las diferentes grupos folclóricos locales —danzaris de Ibai Ega y Larraiza, gaiteros, txistularis Padre Hilario Olazarán, la banda de música de Estella, las rondallas los Estellicas y Guilaudband, la fanfarre Igarri, y las parejas de ex danzaris de la asociación Francisco Beruete— iniciaron el pasacalles esparciendo la alegría concentrada en el Ayuntamiento por el resto de la ciudad.

V04 SE COLARON EN LA FIESTA

El tradicional acto de la cucaña, que hace unos años sufrió cambios con la sustitución de los patos por un tronco engrasado en el que demostrar equilibrio, contó este año con la autoinvitación de una veintena de patos silvestres del Ega. Los ánades hicieron presencia voluntaria en el tramo del cauce utilizado para la actividad ante la sorpresa de los espectadores y participantes de la cucaña.

V05 DE MOJADOS... AL RÍO

Varios de los participantes de la cucaña, sin pereza tras el remojón junto al tronco engrasado, se arrojaron sin miedo desde el puente de los Llanos al Ega en un derroche de gamberrada y valentía.

VIERNES DE
GIGANTES



V04



V05

ALMACÉN DE MATERIALES DE:

fontanería - calefacción
generadores industriales
grifería - sanitarios
sistemas de riegos



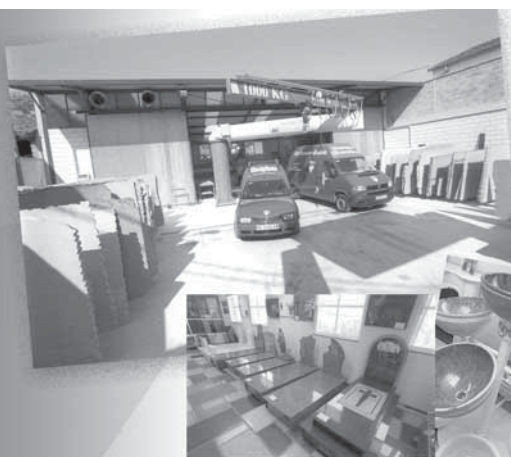
SUMINISTROS URBASA, S.L.

POL. MERKATONDOA, 16 NAVE 8A • Tel. y Fax: 948 54 67 75 • ESTELLA



V06

**VIERNES DE
GIGANTES**



*En Mármoles Bacaicoa
llevamos 40 años
dando forma al mármol,
piedra y granito con el
único propósito de ofrecerle
un producto de CALIDAD
y adaptado a sus necesidades.*

GRANITOS Y MÁRMOL

NACIONALES E IMPORTACIÓN
PARA ENCIMERAS DE COCINA Y BAÑO



TALLER DE ELABORACIÓN

Avda. de Pamplona, 8 • Tel. 948 55 49 64 • ESTELLA

**MÁRMOL, PIEDRAS, GRANITO
Y ARTE FUNERARIO**

**MARMOLES
BACAICOA**

40 AÑOS A SU SERVICIO / FUNDADA EN 1964

TALLER ARTESANO, OFICINAS Y EXPOSICIÓN

Avda. de Pamplona, 23 / Tel. y Fax. 948 55 11 93 • ESTELLA

VIERNES DE GIGANTES



V06 POR LA TARDE, MÁS AGUA

Los participantes en la bajadica del Puy recibieron junto a los miembros de la Corporación la gran mojadura de las fiestas. Este año, además, incrementada por los cubos arrojados a pie de calle por un grupo de jóvenes de un txabisque de la calle Valdeallín. Seguro que el agua causó algún que otro resfriado que recordar durante la semana festiva.

V07 BALANCE DE LA BAJADICA DEL PUY

Que el agua no era en todos los casos limpia se pudo comprobar en la bandera de Estella que portaba el miembro más joven de la Corporación, Raúl Echávarri. Las manchas rojizas de vino sobre la tela clara difícilmente desaparecerán del símbolo de la ciudad del Ega.



V07



*Momentos para
Recordar*

Tomás
FOTOGRAFOS
Plaza de los Fueros, 30
ESTELLA - Tel. 948 55 07 87

Ana
FOTOGRAFO
C/ Sancho el Sabio, s/n
ESTELLA - Tel. 948 55 60 83

Bocatas
con el pan
recién hecho

Menú del día
y platos combinados

¡Pruébalos en...!

**Bar
Restaurante
IZARRA**

C/ Calderería, 20
Tfno: 948 55 06 78
948 55 00 24
ESTELLA • LIZARRA



SÁBADO BAJADICA DE LAS CHICAS



El sábado, día femenino por excelencia, destaca por la bajadica de las chicas. Bailando agarradas al son de la banda de música, mujeres y niñas de todas las edades recorrieron las calles Valdeallín, Carpintería y calleja de los Gaiteros hasta llegar frente al ayuntamiento. La segunda jornada de las fiestas se caracterizó también por acoger la primera corrida de toros, en este caso con los maestros Miguel Abellán, Sergio Martínez y César Jiménez, y con toros de la ganadería Martelilla, de Jerez de la Frontera (Cádiz).



S01



Servicios Inmobiliarios

Paseo de Inmaculada, 17 • 31200 Estella
Tel: 948 55 53 12

Promociones



Urge por gran demanda pisos en venta y en alquiler

PISOS EN VENTA

ESTELLA

En la **INMACULADA** se vende piso con 3 hab., ascensor y calefacción central.

En **ARQUIJAS**, se vende piso con 4 hab., cocina, salón, baño y despensa. Servicios centrales.

Se vende piso en la c/ **ZALDU** con 3 hab. Sin gastos. Precio interesante

En **C/ ESTUDIO DE GRAMÁTICA**, venta de piso con 3 hab., baño, cocina y salón.

Piso en **CARLOS VII** con 3 hab., ascensor y trastero. Muy soleado y en muy buen estado.

PAMPLONA

Dúplex en la calle **MAYOR** de Pamplona con 5 hab. 2 baños, cocina y salón. Muy soleado.

VENTA DE ALBERGUE

Venta de albergue en Tierra Estella acondicionado para negocio de bar, restaurante y alojamiento. Consta de planta baja y tres alturas.

ADOSADOS

MUNIAIN DE LA SOLANA

Próxima construcción de adosados con jardín y garaje. Constan de planta baja y primera.

ARBEIZA

Construcción de tres unifamiliares

APARTAMENTOS PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN EN:

LERÍN y MURIETA

AYEGUI

Construcción de 8 viviendas con jardín y garaje frente a la iglesia

BAJERAS

VENTA y ALQUILER naves industriales en Polígono Merkatondoa.

ALQUILER de nave en ALLO de unos 300 m²

ALQUILER de naves en Ayegui y Bearin.

PARCELAS URBANIZABLES

LERÍN • LARRAGA • GANUZA

CASAS

COMPLEJO DE IRACHE

Se vende casa con 475 m² y piscina propia en complejo privado de Irache.

AMESCOAS

Se vende casa en Baríndano.

AYEGUI

Se vende casa nueva con jardín y garaje. Consta de planta baja y primera

ESTELLA

Se vende casa en la parte vieja para reformar de 3 plantas con 43 m² c/u

CADREITA

Se vende casa reformada de planta y una altura. Con corral edificable.

BEARIN

Adosado con parcela a estrenar 180 mts. de vivienda y 400 de parcela

Visitenos para informarse de nuestras promociones en venta y alquiler de pisos • Nos preocupamos de todos los trámites y le conseguimos la financiación a su medida.

Más información en: 616 94 98 87

S01 LA CALLE PARA LAS CHICAS

Las mujeres, pequeñas y mayores, se hicieron con la calle el segundo día de la semana festiva. Acompañadas por la comparsa, descendieron por la calle Valdeallín y Carpintería hasta el edificio consistorial. En filas, confraternizadas, bailaron al son de las notas de la banda de música.

S02 DE TÚ A TÚ

¿Por qué serán tan grandes los gigantes? Dos niños curiosos se acercaron a comprobarlo, levantaron las faldas de una de las figuras y ¡sorpresa!. Los niños pudieron hablar con la verdadera alma del gigante: uno de los miembros de la comparsa que hace bailar a los reyes durante las fiestas.

S03 ¿A LA SIERRA O A LOS TOROS?

La joven de la foto, sentada sobre una de las neveras con refrigerio, mira de lejos la plaza de toros. Su posición recuerda un domingo cualquiera esperando a sus amigos para ir a Urbasa. De hecho, parece que se lo estuviera pensando: ¿el jolgorio de la plaza o la tranquilidad y el aire puro de la sierra? ¿Tiene el lector alguna duda sobre su decisión?

SÁBADO BAJADICA
DELAS CHICAS



S02



S03

impresional
JORDANA
Fotocopias C/ GUSTAVO DE MAEZTU, 5 / TEL. 948 54 69 41 / ESTELLA
Imprenta, papelería, fotocopias, encuadernación
Impresión **DIGITAL**
COLOR

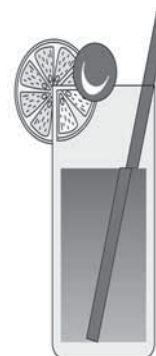
● BAR MALE BAR ●

MARCHA

AMBIENTE

LIZARRA

ESTELLA



En la calle Navarrería

CLINICA DENTAL
José Angel Napal Goizueta
Fidel Razquin Lizarraga
ODONTOLOGÍA INTEGRAL
IMPLANTES DENTALES
ORTODONCIA
Plaza de los Fueros, nº 2 - 1º
Tel. 948 55 28 63 • ESTELLA

SÁBADO BAJADICA
DE LAS CHICAS



S04 PRIMERA JORNADA DE TOROS

La plaza de toros sabía a fiesta, tanto en el coso como en el tendido. Las faenas de los toreros Miguel Abellán, Sergio Martínez y César Jiménez, con ganadería de Martelilla, de Jerez de la Frontera, fueron coreadas y aplaudidas por los estelletes, más atentos del espectáculo entre el público que del taurino.

S05 LOS BUENOS 'MOMENTICOS'

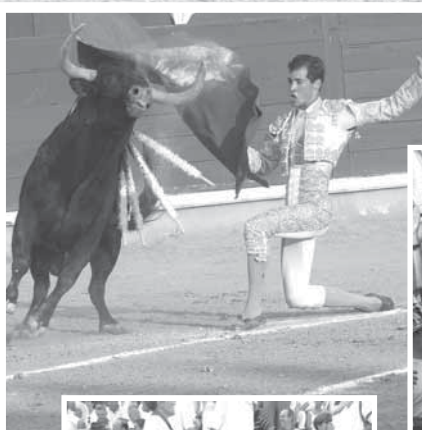
¿Qué sería de las fiestas sin las cenas en cuadrilla? La plaza de San Martín acoge las mesas de la peña San Andrés, donde se crea un ambiente envidiable. La cena es el momento privilegiado para calentar motores en noches que se prometen largas.

S06 ESPECTÁCULO DE SONIDO Y COLOR

Los fuegos artificiales entusiasman a grandes y pequeños. El espectáculo de sonido y color tiene un mirador inigualable en la campa verde de Los Llanos, donde a las once menos cuarto de la noche se da cita uno de los mayores abanicos de público de las fiestas.



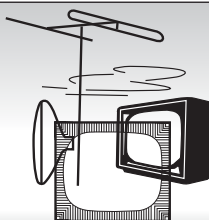
S04



Electrodomésticos IGLESIAS

c/ Navarrería, 13 - Tfnos: 948 55 30 10 / 948 55 11 94
31200 ESTELLA

Instalaciones eléctricas, Reformas,
Reparaciones y Antenas.



MODA
KEOPS
JOVEN
C/ COMERCIO, 9 • TEL. 55 60 15 • ESTELLA

ROMA BAR

Platos combinados

C/ Chapitel, 17 Tfnos: 54 68 16
(Junto al Hospital viejo)
ESTELLA



SÁBADOBAJADICA
DE LASCHICAS



dormitorios



MAURO
Mobiliario

calidad y diseño

salones



Exposición completamente renovada.
Mejoramos para adaptarnos a sus preferencias.

Ctra. Logroño, 41 - AYEGUI - Tel: 948 55 23 36 - Fax: 948 55 23 36

DOMINGO PROCESIÓN



Una hora tardó la procesión en realizar el recorrido habitual por el centro de Estella, con salida y llegada en la iglesia de San Pedro de la Rúa. El intenso calor una vez más resaltó la devoción de los estelletes por sus patronos, San Andrés y la Virgen del Puy, que no renunciaron a presenciar el acto.



D01

ALUBEL
Carpintería Alubel, s.l.

CARPINTERIA DE ALUMINIO
*Fabricación, Acristalamiento y Colocación.
Vivienda nueva y reforma.*

948 539 500
Fax: 948 539 532

INO
LIBRERIA-PAPELERIA

C/ Mayor, 78 • C/ Sancho Ramírez, 2
Tel. y Fax, 948 55 03 83 / ESTELLA-LIZARRA

ENDERMELOGIE L.P.G
Líder en el tratamiento de la celulitis y la remodelación del cuerpo y tonificación

ASTARRIAGA & ARRIETA

HIPERTERMIA GLOBAL CON PHOTON-PLATINO

- DESINTOXICACIÓN global del organismo. Oxigenación y dep

DOMINGO PROCESIÓN



D01 EL PASEO DE LOS PATRONOS

La imagen de la Virgen del Puy y las reliquias de San Andrés pasearon por las calles de Estella el día grande de las fiestas arropados por miles de estellesses que año tras año no quieren perderse el acto. El recorrido por el puente del Azucarero, la calle Mayor, la plaza de los Fueros, la Estrella y carpintería tuvo sus habituales intervenciones para dar paso a las jotas en honor de los santos.

D02 PALCO DE LUJO

Estas tres señoras, como muchos otros estellesses a lo largo de todo el recorrido, siguieron un tramo de la procesión de manera privilegiada. Como buenas estellicas, decoraron su balcón con la estrella de ocho puntas.



D02



Cómprate un Focus y si quieres.
NO PAGUES hasta **2005**.



Ahora desde **13.300 €***

VERSAUTO, S.A. CORTES HNOS.
Pol. Merkatondoa, s/n.
Tel.: 948 55 18 37
ESTELLA

C/ Balsa, s/n.
Tel.: 948 71 11 83
LARRAGA

¡Sólo hasta fin de mes!

Pensados para disfrutar,
hechos para durar



Sujeto a valoración crediticia. Oferta válida hasta fin de mes para vehículos en stock. No acumulable a otras ofertas. *P.V.P. recomendado en Península para Ford Focus Trend 1.6i 100 cv 3 puertas. Plan Prever, impuestos, y aportación del concesionario incluidos. Gama Focus: Consumos ponderados de 5,1 a 10,1 l/100 km. Emisiones de CO₂ de 135 a 237 g/km. Modelo visionado: Ford Focus Trend TDCi 115 cv 3 puertas.

D03 UN RÍO BLANCO Y ROJO

La pañuelada de los chicos tomó el relevo a la procesión en la escalinata de la iglesia de San Pedro. Una gran representación de la población masculina de Estella, de todas las edades, comenzó a bailar en filas, agarrados por los hombros, hasta llegar por la calle Mayor y la calleja de los Gaiteros al edificio consistorial.

D04 ARTE ESTELLICA

El diestro local Francisco Marco, que compartió cartel con Javier Conde y Matías Tejela, consiguió una puerta grande. En la foto, uno de sus pases magistrales ante un toro de la ganadería de Juan Albarrán (Badajoz) en la segunda corrida de las fiestas.



D03



DOMINGO
PROCESIÓN



Avda. Yerri, 10 (Junto a la Plaza de Toros)
Tel. (948) 55 13 16 • 31200 ESTELLA (Navarra)

RICHARD

BAR - RESTAURANTE

Apostamos por la calidad

Carta

Menú de la casa (21,05 €) pan y vino e i.v.a. incluido
Menú del día (10,00 €) pan y vino e i.v.a. incluido



C/ Puy, 51
948 54 62 61
LIZARRA

*Abierto
desde las 5
de la tarde*

PROMOCIÓN DE

8 UNIFAMILIARES ADOSADOS EN Ancín

Unifamiliares adosados en dos alturas más planta semisótano y entrecubierta con terraza y jardín

Materiales de 1ª calidad



Construcciones

Peña Anguiano e Hijos s.l.

Tel. 948 55 44 07 Móvil: 660 67 32 09



DOMINGO
PROCESIÓN



D04



**Inmobiliaria
PIO XII**

ESTELLA:
C/ San Andrés, nº 3 • Tel.: 948 555 464
PAMPLONA:
Pº Sarasate, nº 7 • Tel.: 948 212 784

**INMOBILIARIA
Sarasate**

PISOS Y APARTAMENTOS

ALLO, iniciamos construcción de pisos de 2 y 3 h. con trastero. Desde: 100.970 (16,8m.)

ALLO, iniciamos construcción de garajes, trasteros y locales céntricos.

ANDOSILLA, Piso de 90m², 3h, 1b, gas, amueblado. 83.000 (13,8m.)

BAQUEDANO, Piso coqueto, céntrico. Para ver. 95.000 (15,8m.)

ESTELLA, Plaza Santiago, apto 1 habitación. 72.120 (12m.)

ESTELLA, Paseo de la Inmaculada, piso de 3 habitaciones, 1 baño. 186.313 (31m.)

ESTELLA, Piso de 3 h. 1b, ascensor, puertas de roble, reformado, vistas. 174.000 (28,95m.)

ESTELLA, Apartamentos y pisos en alquiler desde 300. Nuevos

ESTELLA, C/ Zalatabor, 3h, amueblados, ascensor, gas. 155.700 (25,9m.)

ESTELLA, Apto. céntrico en construcción, 2h, 1b, ascensor. 162.273 (27m.)

ESTELLA, C/ Lizarra, 80m², 3h., terraza, despensa. 162.273 (27m.)

ESTELLA, C/ San Nicolás, en construcción, de 1 habitación, Consultar

ESTELLA, C/ Arquijas, 98m², 4h., 1b, reformado. 155.061 (24,8m.) Visitas

ESTELLA, C/ Carlos VII, 70m², 3h, 1b, amueblado, altura. 114.000 (18,96m.)

LARRAGA, Estupendo piso, 120m², con garaje. 131.000 (21,8m.)

LERIN, Directamente de promotor. Ocasión, 3h, 2b, céntrico, desde 89.490 (14,8m.)

LODOSA, Piso de 90m², 4h, 1b, terraza, buen estado. 90.000 (15m.)

LODOSA, Local de 266m², céntrico, con 2 pisos grandes. Ideal promotor.

MENDAVIA, Piso a estrenar. Ocasión, 90m², 3h, 2b, bajera de 23m². 138.252 (23m.)

UNIFAMILIARES, TERRENOS, NAVES, BAJERAS, ETC

ANDOSILLA, unifamiliares en construcción, en el centro del pueblo, con jardín

AYEGUI, unifamiliares céntricos en construcción. Directamente de promotor, 3h, 2b, amplio salón con salida al jardín, garaje, txoko. 213.443 (35,61m.)

AYEGUI, Unifamiliar aislado a estrenar, céntrico, amplio jardín. 309.521 (51,5m.) Precioso

AYEGUI, IRATXE, Unifamiliar aislado, 600m² de terreno, 3 años, precioso. 276.465 (46m.)

ANCIN, chalet 200m², parcela de 800m², 2 plantas, precioso. 330.556 (55m.)

DICASTILLO, últimos unifamiliares, 3h, 2b, terraza, garaje, económicos

DESOJO, 160m², 6h, 2b, en perfecto estado, vistas, 93.157 (15,5m.)

ESTELLA, bajera de 52m², ideal sociedad gastronómica, garaje, derecho de uso de jardín

ESTELLA, villa unifamiliar con 4.000m² de terreno, junto al río con embarcadero, canales de riego, fuente. Ideal explotación regadío. Información personal

ESTELLA, naves y locales de diferentes superficies, venta y alquiler

ESTELLA, Casco viejo, casa de 45m², PB+2, a reformar. 60.000 (10m.)

ESTELLA, Urbanización El Puy, chalet de 300m², jardín de 1.700m², tenis, piscina, txoko, 7h, 6b, gimnasio, excelentes materiales

LOS ARCOS, Local comercial de 65m², céntrico, ideal comercio o sociedad gastronómica

IRATXE, casa sobre parcela de 2.000m². Piscina, gran jardín: MUY BONITA

IRATXE, parcela de 1.000m², urbana. 124.409 (20,7m.)

MUNIAIN, casa, 3h, 1b, + 70m² de bajera. 120.202 (20m.) Buena vivienda

NOVELETA, fincas de recreo y huertas, diferentes superficies

OTEIZA, casa de 100m², 5h, 1b, para entrar, exterior, huerta de 70m², 2 balcones. 111.192

OLEJUA, casa a estrenar, 3h, 2b, bajera, bodega, jardín, directo promotor. 166.283

OLITE, dúplex, 2h, 1b, garaje, estreno. 149.652 (24,9m.) A estrenar

SARTAGUDA, próxima construcción de unifamiliares céntricos, 4h, 2b, jardín, etc.

VILLATUERTA, Bonita casa, 4h, 2b, garaje, muy grande, solarium, Reformado. 180.000 (29,95m.)

ZONA PANTANO DE ALLOZ, casa con bodega, garaje, muy buen estado, jardín 90m², 120.000

LUNES DÍA DE LA BOMBADA



Los bombos, tambores y tamboriles de diferentes tamaños y sonidos atronaron en desconcierto las calles de la ciudad del Ega para despertar a los vecinos de la resaca del fin de semana. El lunes de fiestas, reservado a la bombada, guardó espacio también para el espectáculo de rejoneo del estellés Pablo Hermoso de Mendoza y para el concierto de la banda de música en el paseo de Los Llanos.



El mueble hecho arte



Además, como especialistas en interiorismo, damos forma a tus espacios con:

- Proyectos de armarios y librerías a medida
- Sistemas de descanso (Tempur, Velda)...

35 aniversario

C/ Fray Diego, 5 • C/ San Nicolás, 6 • 31200 • ESTELLA (Navarra)
Tel. 948 555 236 • Fax: 948 555 383

Mínguez
Juglans



Piolín
moda infantil
lencería femenina

Plaza de los Fueros 41 (junto a Regaliz)
ESTELLA / LIZARRA



L03



L04

L01 CADA VEZ MÁS NIÑOS

La iniciativa popular de la bombada parece tener asegurada su continuidad, a juzgar por la cantidad de público infantil que, en la mayoría de los casos, acompañado por los padres, toma parte. Con instrumentos acordes en tamaño y diseño –de dibujos y vivos colores- a su edad, los niños y las niñas aporrean sin miramientos sus tambores para conseguir cuanto más ruido mejor.

L02 NIÑO ORQUESTA

Dado que una de las travesuras preferidas de los niños es hacer ruido, el acto de la bombada parece estar diseñado a su medida. El diablillo de la foto, con pañuelo por la cabeza al más estilo pirata, no se conforma con el tambor. Un saxofón, de juguete pero con sonido muy real, acompaña para montar su propia orquesta.

L03 SONIDOS ACOMPASADOS, POR FIN

Cansados de las estridencias de los componentes de la bombada, muchos de los vecinos de Estella optaron por acercarse hasta el paseo de Los Llanos, donde la banda de música ofrecía un concierto. Los oídos quedaron muy agradecidos.

L04 EL ENCIERRO MÁS LARGO

Más de veinte minutos duró el encierro matutino del lunes. Una barricada de plásticos en la cuesta de Entrañas y los intentos afortunados de los corredores por volver las vacas hicieron que las reses pasaran repetidas veces por el tramo de la plaza Santiago.



Bokatas
Bokatas Fríos
Bokatas Calientes /
Bokatas Especiales
Entrantes Especiales /
Fritos variados / Sandwiches / Caprichos mejicanos

Bokatas
con pan
recién hecho

www.barpigor.com
C/ La Estrella, 6 / Tel. 55 40 54 / ESTELLA / LIZARRA

Café • Bar
IRIVER

Abierto a partir de las 5 de la tarde
Pzo. Fueros, 32 • Tfno: 55 25 56 / ESTELLA

INMO f3 inmobiliaria	 RED	INMO f3 inmobiliaria
1ª RED INMOBILIARIA DE NAVARRA	ESTUDIO ESTELLA 948 550 434 Paseo de la Inmaculada, 76	

PISOS VENTA C/ CARLOS VII, 3 HABITA, ASCENSOR, TRASTERO- 20M C/ CORDELEROS, 4 HABITACIONES, AMUEBLADO- 23.7M C/ESTUDIO GRAMATICA, 3 HABIT, SUELOS PARQUET 17.5 M C/ ARQUIJAS, 4 HABITACIONES, MUY BUENAS VISTAS- 24.8M C/ESTUDIO GRAMATICA, 3 HABITA, COCINA MONTADA- 21.6M C/ LIZARRA, 3 HABITACIONES, ASCENSOR, REFORMADO- 28M ALLO, PISO 3 HABITA, CALEF, GARAJE, 18.6 M	CHALETS VENTA ESTELLA(C/LAS AMESCOAS) 1200 METROS, PISCINA, TXOCO- 32.5M IRACHE 600 METROS, BAJERA, 4HABIT, 2BAÑOS, PISCINA- 47.5 M IRACHE 500 METROS, COMEDOR PRECIOSO, PISCINA- 46M ANCIN, PRECIOSO JARDIN, 4 HABITACIONES, 2 BAÑOS, MUY BUENOS MATERIALES - 55 M	BAJERAS AYEGUI, VENTA, 40 METROS, PREPARADA PARA NEGOCIO- 6.5M FRAY DIEGO, VENTA O ALQUILER 240 METROS APROX, - 40M CARLOS VII, VENTA O ALQUILER, 220 METROS APROX NAVARRERIA, VENTA, 80 METROS- 22.5M ESPOZ Y MINA, VENTA O ALQUILER, 250 METROS APROX-40M
CASAS PUEBLO MUNIAIN, CASA DE PUEBLO CON GARAJE 22.7M SESMA, 2 PLANTAS, 4 HABITACIONES, TODO EXTERIOR- 15M ALLO, 3 PLANTAS, BONITA FACHADA PIEDRA, PARA REHABILITAR- 4.5M TERRENOS EN: ESTELLA, ALLOZ, LERIN, ARELLANO Por gran demanda necesitamos Pisos, chalets, terrenos,ect. Para su venta o alquiler 36 Puntos de Venta, 16 en Guipúzcoa, 14 en Navarra, 1 en vizcaya y 1 en la Rioja		



L05 ENCIERRO INOFENSIVO

Los niños que se pusieron delante de los toros de cartón piedra sintieron las sensaciones de un verdadero encierro, pero sin correr peligro. Nervios y adrenalina descargaron los pequeños en la calle Mayor intentando evitar que las reses de gran tamaño, pero de mentira, les rozasen los pantalones.

L06 LLENO POR PABLÍN

Los paraguas hicieron presencia entre el público de la plaza de toros, pero la lluvia no persuadió en la corrida de Pablo Hermoso de Mendoza. La plaza, a rebosar, aplaudió la actuación del estellés, quien cortó cuatro orejas.



L05



L06

Venta
ACEITE VIRGEN DE OLIVA
mendia

m Arróniz/Navarra

TRUJAL mendia

Ctra. Allo s/n • Arróniz • Tel. 948 53 76 51

**REPARACION DE
ELECTRODOMESTICOS**

J. PAGOLA

T: 55 19 61



CARNICERIA Y CHARCUTERIA

JAVIER

Especialidad
en Carnes de Tierra Estella

C/ Mayor, 86 • Tel. 55 08 34 • ESTELLA

**BAR
ANDIA**

Cazuelicas (callos,
menudicos y bacalao)
Pinchos variados...

Abierto desde
las 8 de la mañana



Paseo Inmaculada, 15 • Tel. 948 55 47 35

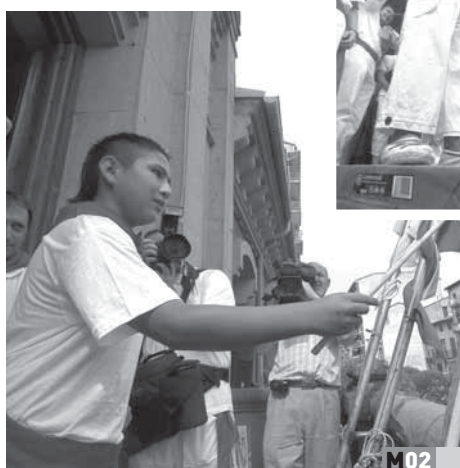
MARTES DÍA DEL NIÑO



El cohete infantil abrió la jornada dedicada a los niños con un sabor especial. Por primera vez en la historia del Ayuntamiento txiki, el niño encargado de prender la mecha procedía de Ecuador. Geordano Álvarez disfrutó con el papel de protagonista en un día que estuvo arropado por el resto de sus compañeros. Otros de los actos destacados ese día fueron la ofrenda floral al apóstol San Andrés en San Pedro, el torico de fuego y la bajadica del Ché infantil.



M01



M02

M01 PARA EL RECUERDO

La Corporación infantil posa frente al pórtico románico de San Pedro arropados por los timbaleros y tambores que acompañan al Ayuntamiento oficial en los actos protocolarios.

M02 COHETE PEQUEÑO

El consistorio y en especial el balcón se llenaron con nuevas caras en el segundo cohete de las fiestas, el infantil. Geordano Álvarez, natural de Ecuador, fue el protagonista del acto, si bien todos su compañeros de Corporación desfilaron por el balcón para prender sus respectivos cohetes. Además de nuevas caras, el acto distó en otro detalle al del Viernes de Gigantes. En el suelo, junto al soporte del cohete, dos paquetes de folios acercaban a los pequeños hasta la mecha.



La cocina de tus sueños... se hace realidad

C/ La Estrella, 3
Tel. 948 55 13 08
ESTELLA

ELECTRO/PAX



salvia HERBORISTERIA

CADERA

- Slimbel cap.
- Depuril
- Alga Slin

PIERNAS

- Sambuki
- Fluicir
- Papaya

GRASAS

- Chitosan
- Garcinia
- Dinamivit
- Sportnat

CINTURA

- Diaki
- Cinarki
- Higabol

KILOS

Paseo Inmaculada, 45 - Tel.: 948 54 60 08 - 31200 Estella

M03 CABEZA DE LA COMITIVA

La más pequeña de la Corporación infantil, Adriana Sagüés, fue la encargada de portar la bandera de Estella y de encabezar la comitiva el día del niño. En la foto, los pequeños atraviesan el puente del Azucarero camino de la iglesia de San Pedro, donde presidieron la misa desde los primeros bancos.

M04 CAMBIO DE LOOK

Tres niñas estellesas aprovecharon su día para realizarse un cambio de look. Al estilo más caribeño, se enfundaron gorros de colores, se pusieron extensiones de trenzas morenas e incluso se atrevieron con las gafas de sol oscuras. En fiestas, todo vale.

M05 EXHIBICIÓN DE LA CANTERA

El día del niño se reflejó en la mayoría de los actos del programa, donde no podía faltar la actuación de las parejas de baile más jóvenes. Frente al ayuntamiento y ante la atenta mirada de los gigantes de la comparsa, la cantera de los grupos de baile de la localidad ofrecieron sus pasos con la mayor dedicación.

MARTES DÍA
DEL NIÑO



M03



M05



M04



TODO A PRECIO
DE FÁBRICA

En Conservas Falcón Lana somos fabricantes y podemos ofrecerles productos de primera calidad a precios muy competitivos.

Especialidad en espárragos

Piquillo extra	Yemas 6/9 frasco
Piquillo, primera	Alubias de Tolosa
Cardo al natural	Garbanzo Pedrosillano
Acelga al natural	Pochas de Verano
Borrajá al natural	Zanahoria rallada
Guindillas en vinagre	Puerros
Corazones de alcachofa	Bonito en aceite de oliva
Alcachofas enteras extra	Espinacas al natural
Alcachofas mitades primera	Menestra de verduras
Judías verdes al natural	Gulas con langostinos
Revuelto de setas	Ensalada de cangrejo
Brotes de ajo	Piña en almíbar
	Melocotón en almíbar

C/Merkatondoa, 18-B • Tel. y Fax: 948 553 345
Móvil: 629 022 277 • Estella (Navarra)

MIÉRCOLES DÍA DEL JUBILADO



Mi01

Tras el día de los niños, les toca el turno a los mayores. El día del jubilado tiene como acto principal el homenaje a varios miembros del club de Jubilados, Viudas y Pensionistas Ega. Las jotas en su honor, una misa y una comida completan su fiesta. Asimismo, en el programa destaca también la fiesta de la espuma para los niños, el concierto de la banda de música de Estella en los Llanos y la becerrada popular, entre otros.



Mi02

Mi01 HOMENAJE A LOS MAYORES

Los jubilados Florencio Tristán Quintana, Benita Hermoso Landa, Juan Nuín Errea, Carmen González Castillo, Manuel Montero Rambla y Joaquina Larrión de Montero vivieron las fiestas este año de una manera especial. El homenaje que rinde el Ayuntamiento a los jubilados todos los años el penúltimo día de fiestas estuvo dedicado a ellos en esta ocasión. Fue un acto emotivo, durante el que se les entregó una placa, un pañuelo rojo y flores y se les dedicó la actuación de jotas del grupo 'Voces navarras'.

Mi02 RÁPIDA HUIDA

Los cabezudos atesoran cada año que pasa mayor experiencia sobre las fiestas y conocen todas las reacciones de los niños. Sin embargo, cada año para muchos niños los cabezudos son personajes nuevos que aparecen esos días como venidos de otro mundo. Cabezones, de cuerpo pequeño y aporreando un palo, mejor escapar de ellos, y con la mayor rapidez.

La Hogazza

PATROCINADOR EQUIPO FUTBITO "ANFAS"

ESPECIALISTAS, CON PRECIOS EXCLUSIVOS EN:- PRODUCTOS MARTIKO -
CONSERVAS NATURALES DE TIERRA ESTELLA (SIN CONSERVANTES) - VINOS VIÑAS ZEARRA

C/ ARIETA 9, BAJO (DONDE EL POLIDEPORTIVO) HORARIO: 6,15 A 22,00 H. TEL: 948 551 291 - ESTELLA



A partir de junio
verdura de la huerta de
la Hogazza, recién
cortada

QUESOS AKETZA,
UN PRODUCTO DE
LA HOGAZZA

CRISTINA

Centro de estética y peluquería

lúcete este verano

TRAT. CAPILARES • POSTICERÍA • EXTENSIONES • MANICURA • PEDICURA • UÑAS ESCULPIDAS • MAQUILLAJE
MICROPIGMENTACIÓN • DEPILACIÓN CERA FRÍA Y CALIENTE • DEPILACIÓN ELÉCTRICA • DEPILACIÓN LÁSER
TRATAMIENTOS FACIALES Y CORPORALES • PERMANENTE Y TINTE DE PESTAÑAS • SOLÁRIUM

Martes a Jueves: 08,00 a 13,00 16,00 a 19,30
Viernes: de 08,00 a 18,00 • Sábados: de 08,00 a 14,00
Carlos II el Malo, 9 • Tel. 948-55 15 14



Mi03

MIÉRCOLES DÍA DEL JUBILADO



Mi03 LA FIESTA DE LA ESPUMA

Estella recuperó el aspecto de las nevadas invernales rondando los 30 grados de temperatura. La fiesta de espuma que tuvo lugar en el frontón del barrio de San Miguel lo tornó todo blanco. Los niños no dudaron en revolcarse entre las de nubes de algodón, como si de una pradera cubierta de nieve se tratase, con al ventaja de no pillar un resfriado.

Mi04 MUY, PERO QUE MUY MALA PATA

El accidentado de la foto, miembro de la Coral de Santiago de Ayegui, seguro que salió harto de escuchar la frase hecha. El caso es que con mejor o peor pata, eso sí, sentado durante todas las fiestas a diferencia del resto, disfrutó de los actos con la mayor intensidad.



Mi04



AYEGUI (Navarra)

"Artesanos del aluminio"
VALENTIN
CARPINTERIA DE ALUMINIO

*Cerramientos, puertas, ventanas...
Todo un mundo en aluminio*

Ctra. de Logroño, 89 • Tel. 948 55 45 10 • Fax: 948 55 53 91



C/ La Estrella, 4
Tel. 948 55 40 46
31200 ESTELLA



KORRES
Pedro K
CARPINTERIA - EBANISTERIA

c/ Remontival, 1
Tel. y Fax: 948 55 18 70

Carpintería-ebanistería



puertas
armarios
parquet flotante
tarima
escaleras
cocinas



Tu sitio de encuentro

C/ Navarrería, 29 Tfno: 55 27 57
ESTELLA



Mi05 LAS FIGURAS

En la plaza de toros se celebró el miércoles la becerrada popular con simulación de muerte con la participación de 'el Facultades', los recortadores Eduardo Solano y Ricardo Araiz y el presidente del club taurino de Estella, José Manuel Carretero. En la foto, posan junto con Pablo Hermoso de Mendoza y otros miembros del club.

Mi06 SALIDA DE LA PLAZA

El fotógrafo tiene en la calle Yerri, a la salida de la plaza de toros, un filón fotográfico de sonrisas y buena disposición. Las cuadrillas de chicas que se han seleccionado son prueba, a juzgar por su alegría, de que en los toros se corre la mejor juerga.



Mi05



Mi06



EN ESTELLA



9 Viviendas
en "Valdelobos"



23 Viviendas
frente al "Volante"



Construcciones Goñi Marcotegui Hnos. s.a.

Calle San Andrés, 1 - 4ºB • Tel.: 948 552 197 Fax: 948 552 852
31200 - Estella - Navarra
gmarcote@es.inter.net

JUEVES DÍA DE LA ABADEJADA



Aunque sin 'Pobre de Mí', el jueves es el día más triste de las fiestas. El día del adiós a siete jornadas de diversión y desenfreno que no se volverán a repetir hasta dentro de un año supone un duro golpe para el que los estelleses no están preparados.

El concurso de ajoarriero, organizado por la sociedad recreativa Peñaguda, y el baile despedida de los gigantes responden como los principales actos de fin de fiestas.



J01



J02



ESTELLA-LIZARRA

16 VIVIENDAS

EN LA ZONA MEJOR DOTADA DEL SECTOR "B",
JUNTO AL NUEVO FRONTÓN, FUTURA GUARDERÍA,
ESCUELAS COMARCALES E INSTITUTO

- DE 4, 3 ó 2 DORMITORIOS
- MÍNIMOS GASTOS DE COMUNIDAD
- UN PORTAL PARA 16 VIVIENDAS
- ALQUILER DE:
- VIVIENDAS
- LOCALES COMERCIALES
- PLAZAS DE GARAJE



INFORMACIÓN Y RESERVAS · LEZAUN MUNARRIZ S.L. Tel. 948 55 23 19

J01 SABROSOS PREPARATIVOS

Las 34 parejas participantes en el concurso de ajoarriero de este año comenzaron la preparación de los guisos a las once de la mañana en el emplazamiento habitual. La plaza Santiago se llenó de actividad culinaria y, conforme avanzaba la mañana, de buenos olores. El fin de las fiestas dejó también buen sabor de boca.

J02 DESVELADA LA INCÓGNITA

Los concejales de Cultura, Jaime Garín, y de Turismo, Fidel Muguerza, y el presidente de la Asociación de Comerciantes, Alberto Gómez de Segura, tomaron parte en el jurado que, tras deliberar, nombró a las parejas ganadoras. En esta edición los triunfos fueron para Miguel Ángel Riezu y José Andrés Ibarrola, seguidos de Jesús y Miguel Araiz en un segundo puesto y de Carlos Arbide y Alfonso Ruiz de Alda en el tercero.

J03 HASTA EL AÑO QUE VIENE

El espectáculo de los gigantes fusionó los sentimientos de alegría por las coreografías y de tristeza por el adiós en su despedida en la plaza de los Fueros. Hasta el año que viene, cuando las figuras antiguas cumplan su primer centenario, no se volverá a ver en las calles estellesas a los reyes. Terminada la exhibición de baile en la plaza, los gigantes fueron conducidos hasta el Hospital Viejo donde duermen. Allí, los estelleses, sobre todo los niños, pudieron decirles adiós de una manera mucho más íntima.

J04 ¡QUÉ BONITO ES EL AMOR!

También en fiestas hay un espacio para los asuntos del corazón. El beso de despedida antes de que el chico salga a correr el encierro o los abrazos y gestos de cariño en momentos de mayor cansancio físico son algunos de los momentos tiernos cazados en fiestas por nuestro 'paparazzo'.



J03



J04



ESTUDIANTES

ÓPTICA LIZARRA

CURSO 2004-2005



ESTE SEPTIEMBRE

15% de descuento

A TODOS LOS ESTUDIANTES
EN GAFAS Y LENTES GRADUADAS:

- Amplia variedad en precios y marcas.
- Servicio post-venta gratuito.

ÓPTICA LIZARRA

P. INMACULADA, 52
TEL. Y FAX: 948 55 82 11 / ESTELLA

Recinto de acrobacias

Desde finales de julio los jóvenes de Estella cuentan en el paseo de los Llanos con un nuevo lugar de reunión y deporte sobre ruedas



Una exhibición de acrobacias sobre patinete inauguró la pista de patinaje de los Llanos.

Las demandas de pista de patinaje realizadas por un grupo de niños y jóvenes que reunieron 600 firmas han sido satisfechas. Tres meses después de que comenzaran las obras de construcción, la estructura de hormigón se inauguró la semana previa a las fiestas de Estella con un espectáculo de acrobacias y saltos que atrajo la atención de los paseantes. Ante un numeroso y heterogéneo público, el grupo 'Alain Skate Board', de Pamplona, mostró las posibilidades que la nueva obra ofrece a los patinetes y las bicicletas.

La campa verde del paseo de Los Llanos, en su esquina más próxima a la entrada del parque, acoge la nueva instalación de saltos y plataformas. La construcción, realizada por las empresas Servicios y Construcciones Tex y Tip-Top, ha supuesto un presupuesto de 112.000 euros.



Un nutrido público se dio cita en la nueva pista para seguir la demostración del grupo 'Alain Skate Board'.

Toda una casa a dos pasos del centro

Dúplex
Viviendas en dos alturas con parcela o terraza solarium, 3 dormitorios, baño, aseo, Cocina totalmente Equipada (sólo en dúplex), salón comedor, hall y escalera interior. En la planta sótano del edificio se encuentra el garaje y el trastero.

Unifamiliares adosados
Vivienda unifamiliar en dos alturas más planta sótano, con parcela ajardinada.

- 4 Dormitorios
- 2 Aseos
- 1 Baño
- Cocina
- Salón comedor
- Sótano - Garaje.

Aldai_Viviendas
Información y venta
Tenemos una casa para ti

PRIMERA
balki
Solicite cita previa
Tfno. 948 29 14 13
c/ Gortá, nº 39 - Pamplona

"El cole, el trabajo, el médico, el súper,.... a la vuelta de la esquina"

Me gusta rodearme de la gente que quiero, mantener el contacto, ser yo, cuidar mi jardín, vivir tranquila, tener el bullicio de la ciudad y el silencio de mis rosas. Juntos, pero no revueltos. Me gusta vivir aquí.

ENCUESTA

¿Qué le parece la nueva pista de patinaje?



**IÑIGO
ALBIZU FERNÁNDEZ**
14 años. Estella.

“Está bien, me gusta. Le hacía falta a Estella y tendrían que haberlo hecho antes. Espero venir a jugar aquí con mis amigos”.



**CARMENTXU
RECONDO ZABALETA**
52 años. Estella.

“No me hace mucha gracia que la hayan puesto aquí porque yo y muchos otros vecinos solicitamos un área para perros. Es cierto que la obra ha quedado bien, pero así como el Ayuntamiento ha atendido la demanda de los niños, podía tenernos en cuenta también a los que paseamos por Los Llanos con los perros”.



**CARMEN
ESTRADA RUIZ**
76 años. Estella.

“Me parece bien para que se diviertan los chicos. Es un lugar bonito para que se distraigan y jueguen con los patines y las bicis. A mí me gusta cómo ha quedado la obra”.



**IÑAKI
PÉREZ DE URABAIN**
17 años. Estella.

“Ha quedado bien, pero me parece pequeña. A mí los patines no me van mucho y me gusta mucho más la bici. De todos modos, el sitio es un buen lugar de reunión donde conocer gente y reunirnos los de la misma edad”.



**MARÍA PUY
ARBIZU ELCANO**
59 años. Estella.

“No veo la pista bien situada. Está muy cerca del camino por donde vamos los paseantes y no me extrañaría ver algún que otro tobillo roto. Me parece mejor sitio más al fondo de la pradera”.

La alcaldesa de la ciudad, María José Fernández, animó a los jóvenes a disfrutar de la obra y a los adultos a que contemplen los progresos de quienes la utilizan. “Esta obra se inaugura para el disfrute tanto de los usuarios como de las personas mayores que transitan por los Llanos y puedan entretenerse

no sólo con el paisaje sito también con los saltos de los chicos en la pista. Cabe decir a los chavales que tomen medidas y la utilicen con precaución”, apuntó.

La obra inaugurada el viernes 23 de julio estaba completamente terminada, según la primer edil; pero para ma-

yor seguridad, está previsto arreglar el camino de arena, del que se desprenden piedras, y cubrirlo con un material más sólido.

Asimismo, Elvira Rotiegui, ganadora del concurso de murales de Estella, firma los dibujos y colores que decoran las paredes del skate park.

Tarot Altair

Aciertos 100% • Se quitan mal de ojos
Se hacen descargas de energías negativas

Atención 24 h. Tel. 806 41 43 02

Pedir cita en el Tel. 696 47 79 83

La tarea de pintar el mural de la pista de patinaje y 1.800 euros para su bolsillo. Este es el premio que la diseñadora gráfica de Larrión Elvira Roitegui Segura, de 26 años, ha conseguido en el concurso de murales del Ayuntamiento de Estella. Veterana en esta tarea, la obra se suma a las realizadas en el barrio de la Merced en 2001 y en la calle Carlos II el Malo, un año antes. Para realizar el mural, la artista cuenta con 1.050 euros para adquirir los materiales.

¿Cómo recibió la noticia del premio?

Me puse muy contenta, nunca piensas ganar. Además, esperaba que se presentara más gente. Cuando acabé de realizar los bocetos me quedé satisfecha del trabajo, pero siempre es una sorpresa ganar.

Esta es la tercera vez que gana en Estella, ¿qué significa el hecho de que tanta gente vea sus obras?

Es una satisfacción pintar en la calle, porque sabes que siempre va a estar la obra ahí y también puedes conocer las reacciones de la gente, si gusta o no gusta. De momento estoy obteniendo buenas críticas de este trabajo en la pista. A los chavales les gusta.

¿Cuál es la idea o el mensaje de este mural?

“Pintando en la calle conoces las reacciones de la gente”

Elvira Roitegui Segura, diseñadora gráfica de 26 años y natural de Larrión, ha resultado ganadora del concurso de murales de Estella



Elvira Roitegui ha optado por un diseño urbano y con referencias a los usuarios de la pista.

Me he intentado adaptar al sitio y aquí había que ajustarse a una pista de skate. Así que he escogido una tipografía adecuada, del estilo de los graffiti, y hago referencia a los usuarios con dibujos de patinadores.

¿Graffiti o mural?

La estética es de un graffiti pero realmente estoy haciendo un mural porque utilizo pintura plástica en vez de esprays.

¿Qué problemas tiene llevar el boceto a tamaño real?

Siempre es difícil adaptar algo pequeño a algo grande y esto te obliga a cambiar de vez en cuando alguna cosa. Te tienes que adaptar. Por ejemplo, en una de las paredes he movido las letras porque quedaban tapadas por una plataforma, pero por lo demás estoy siendo bastante fiel al boceto.



En pleno centro de Ayegui




Promoción de 8 viviendas adosadas con jardín en el centro de Ayegui

C/ Baja Navarra, 10 - ESTELLA • 948 55 47 43 • 679 89 37 56 • 620 63 56 62 • 948 55 20 14

La alta participación de los vecinos y la colaboración de las asociaciones de la localidad fue uno de los aspectos más reseñables de las fiestas de Allo, según su alcalde Andrés Lizasoain. Los festejos, que se desarrollaron del 21 al 26 de agosto en honor del patrón el Cristo de las Aguas, comenzaron con el disparo del cohete por parte de los concejales regionalistas Jesús Azpilicueta y Ana Aedo.

El presupuesto de este año se ha mantenido similar al del año pasado, en torno a los 85.000 euros, a pesar de haber suprimido un día del programa en beneficio de las fiestas de San Isidro. Una partida de 48.000 euros, más de la mitad del montante, se invirtió en la contratación de orquestas, plato fuerte del programa.

Como novedad este año, el alcalde de la localidad apuntó el éxito de la exhibición de los hermanos Ros en la plaza del Ayuntamiento. Logrando una alta implicación del público y tras diversas interrupciones por causa de la lluvia, Benito Ros realizó diversas acrobacias con su moto y su bici de trial, en las que contaba con la participación de los más pequeños del público.

La demostración final logró la sorpresa de los asistentes. Treinta y dos niños tumbados en el suelo fueron atravesados por la bici de Ros, que pasó por encima tras un pequeño engaño. El comentarista del espectáculo había anunciado un salto aéreo en el que ninguno de los chavales notaría el paso del trialero, pero no fue así.

Los espectáculos taurinos en la plaza constituyen uno de los puntales de las fiestas de Allo. La experiencia del año pasado lo ratificó, cuando la plaza de toros portátil contratada se quedó pequeña. "En esta ocasión no hemos querido dejar a nadie fuera y hemos alquilado una más

El Cristo de las Aguas bendijo seis días de fiesta

El Ayuntamiento destinó 85.000 euros para diseñar un programa con gran peso de las orquestas de la noche



Un momento de la demostración de trial bici de Benito Ros en la plaza del Ayuntamiento.



Los espectáculos taurinos son los actos de mayor éxito en Allo, si bien pocos valientes se pusieron ante las vacas.

grande. En concreto, el doble, de 2.000 plazas y hemos conseguido llenarla", explicó el primer edil.

Las carreras de avestruces y de burros volvieron a convertirse en uno de los

principales atractivos y en la mejor excusa para correr y para sacarse fotos. "Los vecinos de Allo son muy conscientes y se vuelcan con las carreras sin tocar ni dañar a los animales. Además, todos los concejales estamos presentes a lo largo del recorrido para que no se les dé ningún golpe ni se les maltrate. También está presente la policía Foral".

El balance de las fiestas, con el fin de semana como punto álgido se realiza muy en positivo. "A pesar de coincidir con los festejos de otras localidades próximas, la gente ha respondido. Ha ayudado mucho la calidad de las orquestas contratadas este año y el diseño de un programa en el que no ha quedado marginado ningún público y sin espacios de tiempo entre un acto y otro para que la gente no parara", añadió Lizasoain.



ÁTICO DÚPLEX

de 131 m² útiles

Se VENDE en calle Baja Navarra

(Junto a la plaza de los Fueros)

Información en los teléfonos
Tel. 948 55 19 33 / 626 24 08 84

NUEVA CONSTRUCCIÓN
MATERIALES DE PRIMERA CALIDAD

Suelos en tarima de madera de roble
Puertas de roble, Pinturas lisas y estuco en pasillos y escaleras

CALEFACCIÓN INDIVIDUAL DE GAS
ASCENSOR

CONSTRUCCIONES
J. G. ECHEVERRÍA, S.L.
Prado de San Lázaro, 7 • ALEGUI



Román Felones (izquierda) y Víctor Pastor (derecha) se encargaron de prender la mecha del cohete de las fiestas de su localidad.

Como homenaje a la historia de Los Arcos y a los artífices de su divulgación mediante conferencias y la elaboración del libro Los Arcos, número 33 de la revista Panorama, los arqueños Román Felones y Víctor Pastor se encargaron de inaugurar las fiestas de la localidad. A las doce del mediodía del sábado 14, el cohete explotaba portando alegría para siete jornadas de blanco y rojo.

LOS ARCOS

El cohete más histórico

Los arqueños Román Felones y Víctor Pastor, difusores de la historia de la localidad, prendieron la mecha del cohete que abrió siete días de fiesta

ESTELLA - CALLE DEL PUY

PROMOCIÓN DE 9 VIVIENDAS LIBRES



Viviendas de 2 y 3 dormitorios con trastero situadas en el centro de Estella, en la esquina de la Calle del Puy con la Calle Tecendería.

INFORMACION Y VENTA:

CONSTRUCCIONES
SANZ DE ACEDO, S.A.



C/ GUSTAVO DE MAEZTU, S/N

948 550 974

"Arqueños, arqueñas, felices fiestas para todos. Viva Los Arcos". Breve y directo, el protagonismo de los historiadores fue cedido rápidamente a los vecinos que se reunieron en los alrededores del edificio consistorial ansiosos porque empezara la fiesta. Román Felones, licenciado en historia, doctor en Ciencias de la Educación y catedrático de Geografía e Historia en el IES Tierra Estella, y Víctor Pastor, marista, maestro nacional y licenciado en Teología ofrecieron el ciclo de conferencias 'Emocionarte' durante los meses enero, febrero, marzo y abril. Gracias a su labor, los vecinos pudieron conocer más en profundidad el arte, la historia y la cultura de su localidad.

Tras el acto más importante de las fiestas, en el edificio consistorial se procedió a la entrega de los premios del concurso de carteles de este año. En categoría de adultos la ganadora de los 180 euros del premio fue Rosa Mari Chasco Albéniz, seguida de Miguel Ángel Molina Jiménez, que se llevó 120 euros. En categoría infantil destacaron Andrea Ancín y Rubén Blasco en segundo lugar. Sus premios estaban dotados con 60 y 30 euros, respectivamente.

Mientras tanto, la fiesta en honor a los patronos Santa María y San Roque



Los jóvenes esperaban expectantes el comienzo de las fiestas para dar rienda suelta a la diversión.



El agua fue bienvenida contra el calor.



Los pequeños también vivieron las fiestas en cuadrilla.

continuaba en la calle a cargo de la charanga The Chino's band, que junto con la comparsa de gigantes y cabezu-

dos recorrieron las calles de la localidad. El presupuesto de fiestas de este año ascendió a 60.000 euros.



Ayuntamiento de Dicastillo

Del 26 al 31 de agosto




les desea

Felices Fiestas

Acércate y disfruta
de un pueblo inolvidable.





Un día más

Los vecinos de la localidad celebraron las fiestas en honor de su patrona, la virgen de la Asunción, entre el 13 y el 18 de agosto



Un momento de la misa en honor de la Virgen de la Asunción.

Las fiestas de Villatuerta de este año, celebradas del 13 al 18 de agosto, tuvieron un protagonismo joven desde el primer momento. El presidente de la asociación juvenil Ozalder, Enrique Lara Esparza, de 24 años, prendió la mecha del cohete desde el balcón consistorial dando inicio a seis días de diversión en honor de la patrona, la Virgen de la Asunción.

Con un presupuesto de 45.000 euros, de los que 16.000 y 13.500 se destinaron a orquestas y espectáculos respectivamente, los concejales de festejos Iñaki Suso y Patxi Martínez diseñaron el programa en torno a las jornadas de prefestas, víspera, día de la patrona, día de la mujer, día de la juventud y de la bicicleta y día de los jubilados. Como novedades este año, se han suprimido las vacas y se ha añadido una jornada más a un perio-



Enrique Lara disparó el cohete desde el balcón consistorial.

do festivo que los vecinos consideraban insuficiente. De este modo, también se ha logrado evitar la excesiva concentración de los actos.

Villatuerta ha sabido cumplir con los públicos de todas las edades. Durante las

ASTARRIAGA
GRAFICAS

**calidad
y experiencia**
al servicio de su idea

Pza. Zugarrondo, s/n
Tel. y Fax: 948 52 01 38
31178 Abárzuza (Navarra)

FOTO LIZARRA

Revelado 1h
Revelado Digital
www.fotolizarra.com

GRUNDIG
Xentia 26 LW
68 7410
Top Silver
TV LCD 16:9
Pantalla 26"
CCS
Active Matrix
TFT LCD
PVP: 2.399 €

PHILIPS
30PF9975
FLAT TV LCD
30" con
Pixel Plus
PVP: 3.100 €

SUPER ELECTROLUIS
Electrodomésticos

sonido imagen cocinas domésticos telefonía
sonido imagen cocinas domésticos telefonía
sonido imagen cocinas domésticos telefonía

ESTELLA

CARLOS VII, 21 • Tel. 948 55 33 55 • Fax: 948 54 63 77



El programa dedicó un espacio importante a los más pequeños del pueblo. Los cabezudos continúan siendo un buen recurso de entretenimiento.

fiestas de agosto de la localidad, los vecinos han podido disfrutar de la pelota, de un campeonato de tiro, de carrera de ciclismo, de un concurso de calderetes, cenas populares, aperitivos, paellada, de una gymkhana, de espectáculos infantiles y atracciones hinchables, jotas y por supuesto, de la música de las orquestas y la ambientación de la charanga.

UN PRESUPUESTO DE 45.000 EUROS

Villatuerta ha destinado en esta edición un presupuesto de 45.000 euros para sus fiestas, algo inferior al del año pasado. Las principales partidas de

16.000 euros y de 13.500 euros se han destinado a la contratación de orquestas y de espectáculos respectivamente. Otras cantidades que se pueden desta-

car son los 4.300 para traer la txaranga, 3.500 para la preparación de las cenas y las comidas populares y 1.300 para los espectáculos de pirotecnia.

Implicación de la asociación Olzalde

La asociación juvenil Olzalde la crearon una cuadrilla de jóvenes de Villatuerta en 1996 y en la actualidad cuenta con 70 socios. Desde hace un año, el vecino Enrique Lara Esparza ocupa el cargo de presidente. Activos en todas las fechas señaladas del

año, el colectivo participa durante las fiestas en la organización de la barra de bar, con la que obtener fondos para mejorar la asociación, en los actos de los cabezudos y el torico de fuego, en la preparación de la cena popular del último día de fiestas y,

este año, en la realización de una gymkhana con diferentes pruebas que contó con una gran aceptación. Durante el resto del año su actividad no decrece y han sido varias las excursiones que han realizado a la nieve y a otros lugares de interés.

Purificadores de aire

Mejore su ambiente o calidad de vida

SOLUCIONA PROBLEMAS
DE ALERGIAS, ÁCAROS,
ASMA, TABAQUISMO...

Se coloca en domicilios, oficinas,
locales comerciales (50 m2)...

Fácil colocación

**Información
para interesados:
Tel. 948 54 21 06**



hiedra

PLAZA DE LOS FUEROS, 16
Tel. 55 38 04 • ESTELLA

FLORISTERIA Y PLANTAS



Guillermo Martínez Moliner

Tratamientos sanitarios para sus plantas y huertas

C/ Carlos VII, 16-Bajo

948 55 10 22

Autobuses GURBINDO S.L.

Tfno: 52 31 13

Allo (Navarra)

Sólo con
nosotros
**puedes
elegir**
a qué
destinar los
beneficios
que genera
tu dinero*

☒ **COOPERACIÓN**

- ☐ DISCAPACIDAD
- ☐ MEDIO AMBIENTE
- ☐ CULTURA
- ☐ DEPORTE Y OCIO
- ☐ PATRIMONIO
- ☐ INVESTIGACIÓN
- ☐ TODOS

* A partir de ahora, cuando contratas un producto o servicio en Caja Navarra tú decides a qué quieres dedicar el 25% de los beneficios que genere [23,6 millones de euros en 2003]. Por ejemplo, para cooperar en acciones solidarias con inmigrantes y colectivos desfavorecidos.

Tú eliges: tú decides.

CAJA NAVARRA
FUNDACIÓN



Los miembros de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella fueron recibidos junto con los ocho bordones en el consistorio.

Bordones procedentes de diferentes países europeos involucrados en la iniciativa francesa Europa-Compostela llegaron el día 19 a Estella después de que miembros de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella los tomaran de manos de la asociación de Pamplona en Puente la Reina. El proyecto Europa-Compostela se realiza este año por primera vez con motivo del año Xacobeo y consiste en la realización por etapas de la Ruta Jacobea por parte de las asociaciones de Europa. El 15 de septiembre está previsto que los bastones de peregrino lleguen a Santiago de Compostela.

Miembros del colectivo de Estella tomaron el relevo de los ocho bordones a la asociación de Pamplona. Los estelleses Gregorio Ganuza, Loli Latorre, Javier Beruete, Javier Gurucharri, Ion Astiz y Salvador Lacruz, arropados por otros miembros de la asociación, portaron los bordones hasta Estella, donde otros miembros del mismo colectivo los llevaron hasta Los Arcos y de aquí hasta Logroño haciendo parada en Viana. En la capital riojana los miembros que seguían la ruta desde Roncesvalles y Somport se unieron con otros peregrinos que realizaban el Camino por el Eje del Ebro.

Los miles de kilómetros recorridos desde que el 6 de junio se iniciara el proyecto han ido juntando bordones de distintos países: en concreto los ocho que llegaron a España procedían de Italia, Suiza,

RUTA JACOBEA

De Europa a Compostela

Miembros de la asociación Amigos del Camino de Santiago de Estella portaron en peregrinación ocho bordones de distintos países europeos desde Puente la Reina hasta Logroño

Alemania, Bélgica, Holanda, Inglaterra, y dos de Francia.

COORDINACIÓN DESDE ESTELLA

Acompañado cada bordón con un saquito donde los peregrinos han ido introduciendo mensajes para el recuerdo, los bordones llegaron hasta el ayuntamiento de Estella portados por los Amigos del Camino de Santiago. Allí, la alcaldesa les dio la bienvenida. "Es una satisfacción recibir estos bordones en el ayuntamiento de Estella, una ciudad que nació al albor del Camino. Cabe recordar que Sancho Ramírez dio el Fuero a Estella y cambió el Camino para que la localidad fuera ciudad de servicios para el peregrino", apuntó. Asimismo, la primer edil se enorgulleció de la labor que la asociación, la segunda en formarse en Europa después de la de París, está realizando por conservar la tradición.

La labor de las tres asociaciones de Navarra que han tomado parte en la iniciativa –Urdax-Baztán, Pamplona y Estella– ha sido coordinada por el colectivo de Estella.



La infancia en la sociedad tradicional de Navarra, de luces y de sombras, de alegría y de sufrimiento, tiene una panorámica en el claustro del monasterio de Irache. El repaso por los primeros años de vida de los niños del siglo XIX y XX se realiza mediante doce paneles explicativos de diferentes aspectos de la infancia y con 75 juguetes y objetos de uso infantil pertenecientes a los fondos del museo etnológico Julio Caro Baroja. La muestra 'Niños en blanco y negro' se puede visitar hasta el 26 de septiembre.

Un repaso por las vitrinas instaladas en el monasterio permite observar objetos variados como un cochecito con capota de bebé, de origen francés, utilizado por las clases urbanas pudientes; un andador de madera formado por un bastidor donde se dejaba al niño para que diera sus primeros pasos; fajas de bautizo y amuletos de buena suerte, gorros de lana de bebé, libros e instrumentos de escuela como pizarritas pequeñas y pupitres, juguetes como tabas, tirabiques, canicas, carros de marquetería, cromos antiguos y otros más impactantes en la sociedad actual como instrumentos para jugar a celebrar misas y muñecas monjitas, una incluso en su celda conventual, que servían de entretenimiento a las jóvenes novicias. También, debido a la alta mortalidad infantil de la época, se puede observar una pequeña corona fúnebre.

Los paneles realizan de manera complementaria a los utensilios un recorrido por diferentes aspectos relacionados con la infancia: natalidad, nacimiento, primera infancia y lactancia, bautismo,

Las luces y las sombras de la infancia

El monasterio de Irache acoge la muestra etnológica 'Niños en blanco y negro', de la sociedad navarra tradicional, compuesta por doce paneles informativos y 75 enseres de uso infantil



Arriba, material de escuela; abajo, un cochecito capota de origen francés y, a la derecha, antiguos pupitres.

BAR

Monjardin
 Situado en tu plaza
 Plza. de los Fueros, 24
 Tel. y Fax: 948 551 216
 Tel. 948 553 964
 ESTELLA (Navarra)


Don
 restaurante / catering
Menú
 menú del día
 platos combinados
 platos para llevar
 Pº Inmaculada, 70 • Tel. 948 55 60 87 • ESTELLA

MICHEL VICENTE

 SILAN
NATUROPATIA - QUIROMASAJE
 • Masajes relajantes
 • Masajes deportivos
 Plaza Santiago, 10 bajo
 Tel. 948 55 67 66



Muñecas monjitas utilizadas como entretenimiento por las jóvenes novicias.

mortalidad, funeral y entierro, primera Comunión, escuela, trabajo infantil, juegos, instituciones benéficas y niños abandonados.

Un dato que puede destacarse es el índice de natalidad anual que, a mediados del siglo XIX, era de 35 por cada mil habitantes. El nacimiento acontecía en casa, con ayuda de mujeres de la familia, vecinos y parteras. Aquellos nacidos en Nochebuena, en el séptimo lugar dentro de la escala de hermanos, o con marcas eran denominados "saludadores" y se les consideraba dotados de poderes o de maldición. La primera infancia se destacaba por el periodo de lactancia, si bien en el siglo XVII las clases urbanas superiores renunciaron a ella, con lo que se fomentó el nodrizaje.

ALTA MORTALIDAD INFANTIL

Tres días después del nacimiento, se procedía al bautismo. Destaca la alta mortalidad a principios del siglo XX con 141 por cada mil niños menores de un año debido a las deficientes condiciones sanitarias, a las carencias alimenticias y enfermedades endémicas. Los funerales se realizaban de blanco, color que presidía el duelo en lugar del negro. Se enten-

día como la muerte de un 'ángel', de un miembro inocente de la Iglesia. A los siete años, desde 1910, los niños hacían la comunión.

Otros paneles recogen una síntesis de la escuela; del trabajo infantil, los niños ayudaban en casa en aquellas tareas de menor esfuerzo, como apacentar el ganado o llevar comida a las fincas alejadas; los juegos creativos, con enseres elaborados por los propios niños, llenaban parte del tiempo en que no estaban ni en la escuela ni trabajando en casa. La exposición ofrece también otros aspectos duros de aquella realidad como eran las instituciones benéficas, donde se recogía a los niños huérfanos y a los abandonados pro sus madres.

Horario de visitas

La exposición se puede visitar hasta el 26 de septiembre en el horario del monasterio. El martes, de 9.30 a 13.30 horas, y por las tardes, cerrado; de miércoles a viernes, de 9.30 a 13.30 horas y de 17 a 19 horas; sábados y domingos de 8.30 a 13.30 horas y de 16 a 19 horas. Los lunes, Irache permanece cerrado todo el día.

Escuela de danza

Andrés Beraza

Abierto
el plazo
de
Matrícula

Inicio
de
Curso:

15
septiembre

CURSOS

NIÑOS

- Danza para niños
Todas las edades

ADULTOS

- Danza contemporánea
- Moderna

INFORMACIÓN

/ POR TELÉFONO: 605 326 567

/ ENTREVISTA PERSONAL

2 / 7 / 9 de septiembre
de 18 h. a 20 h.

en el Frontón Remontival



Frontón "Remontival"
C/ Urbieta, 2
ESTELLA (Navarra)

LERMA

HELADERIA



R.D.G.S. Nº 28.01079/NA Nº FABRICANTE: 31/09997

Paseo de la Inmaculada, 38 - Tfno: 948 55 13 47 - ESTELLA

Novedad:
helado de mandarina

ESPECIALIDADES:

Cocas - Trufas
Tartas heladas - Pinatas



FOGONES LA ENCINA BARBACOAS

De jardín: en ladrillo y hormigón refractario, gran variedad de modelos, accesorios y productos para barbacoas (carbón, etc)

De interior y móviles: varios modelos (modelo con parrilla giratoria)

Pza. Santiago, 24 • ESTELLA - NAVARRA • Tel. 948 55 46 39 • e-mail: fogoneslaencina@terra.es



El campo de trabajo de Zalatabor ha contado con 63 jóvenes

Los participantes de la quinta edición consecutiva del campo de trabajo en las ruinas del castillo de Zalababor centraron este año sus esfuerzos en la limpieza de los accesos al castillo y en la excavación de la habitación mayor. Desde el mes de julio y agosto, 63 jóvenes de diferentes comunidades autónomas participaron en la iniciativa bajo la supervisión del técnico Txemi Legarda.

Visita a los voluntarios del programa 'Jacobeo joven'

El consejero de Bienestar Social, Deporte y Juventud, José Ignacio Palacios, visitó las bases de acogida de peregrinos de Los Arcos y Viana, donde trabajan jóvenes voluntarios del programa 'Jacobeo Joven', impulsado por el Gobierno de Navarra.

Según los datos aportados por las bases de acogida, durante el mes de agosto han pernoctado en el albergue de Viana casi 800 peregrinos, mientras que 1.200 personas han utilizado las instalaciones del de Los Arcos. Los jóvenes colaboradores, procedentes de diferentes comunidades autónomas, se dieron cita en Navarra mediante el campo de trabajo convocado por la Asociación de Scouts de Navarra.

Ros termina segundo en la cuarta prueba para el Campeonato del Mundo de Bike Trial

Benito Ros, el trialero de Abárzuza, obtuvo un segundo puesto en la cuarta prueba puntuable para el Campeonato del Mundo de Bike Trial, celebrada en la ciudad de Terchova, en la República Eslovaca. El cansancio acumulado de la larga competición y los innumerables desplazamientos ha hecho mella en el rendimiento del deportista que no pudo alcanzar el primer puesto, si bien sus resultados pueden calificarse de brillantes una vez más.

Tras siete horas de competición, obtuvo 40 puntos de penalización frente a los 36 del primer clasificado, César Cañas. El tercer puesto es para Piter Bartak (49) y el catalán Dani Comas ocupa el cuarto con 58 puntos. La siguiente prueba se celebra en Japón.



Espacios de acero

Preocupado por el espacio y las formas, el artista Paul Montague ha preparado una exposición con catorce obras de sus últimos años. El acero, como coprotagonista del espacio, es moldeado en distintas figuras que expresan sensaciones diferentes con múltiples leyendas. La técnica es para su autor uno de los aspectos más reseñables. "Paso el material por el fuego y luego por encima del yunque. El acero es muy maleable. Para mí es una manera de implicarme. Mediante golpecitos el metal renace con una sensibilidad más plástica y con pulso", explica Montague.

El artista asegura que su trabajo no tiene un hilo conductor ni un mensaje único. "No quiero dar una impresión concreta. Me interesa que cada persona capte lo que quiera captar", añade. El espacio es la clave de sus creaciones y el acero el instrumento que le permite penetrar en ese espacio real. "Más que crear un objeto en sí, mi intención es explorar el espacio y el abanico de posibilidades que ofrece". Tras 25 años en contacto con el arte, se trata de la primera vez que Paul Montague se acerca a la ciudad del Ega. Su exposición de esculturas puede visitarse en la casa de cultura hasta el 29 de este mes.

Bar - Hostal
Volante Restaurante
www.hostalelvolante.com

- HABITACIONES
- COMIDAS Y MENUS

Especialidad:

- Merluza a la Koskera
- Ajoarriero
- Chuletón

Travesía de Merkatondoa, nave 14 nº 1 • Tel. 948 55 39 57 • Fax: 948 55 53 16

Esta oficina de Correos y Telégrafos tiene el sello Deutsche Bank

Aquí dispones de todos los productos financieros del banco líder en Europa.

No dudes en preguntarnos



Correos y Telégrafos
Agente de
Deutsche Bank



- Productos Postales*
- Productos Financieros*
- Productos de telecomunicación*
- Sistemas de franqueo*



Correos y Telégrafos

@gente de

Deutsche Bank



Estés
Un líder en Europa
donde
estés



El agustino Jerónimo Azanza Atáun en la sala de las conjuras, uno de los espacios del museo etnológico.

Los antiguos oficios de Iturgoyen se recuerdan vivos en la localidad gracias a su museo etnográfico popular. Ubicado en la iglesia parroquial, la exposición permanente se compone de más de 700 piezas, gran parte de finales del siglo XIX y del XX. El 16 de agosto, día de San Roque, se celebró dentro de las actividades del programa festivo, el veinte aniversario de su fundación.

Con la intención de recoger y coleccionar los objetos del campo, de los oficios tradicionales y de la vida social de la localidad, el misionero agustino natural de Iturgoyen Jerónimo Azanza Atáun pilotó la tarea en 1984. Para evitar que los antiguos utensilios quedaran en el olvido debido a los avances tecnológicos, los objetos donados por los vecinos fueron formando bajo su dirección un fondo que todavía hoy continúa creciendo.

ITURGOYEN

Recuerdo de los oficios tradicionales

Veinte años de vida y muchos más de historia atesora el museo etnográfico popular de la localidad



Estelas funerarias, votivas y conmemorativas recuerdan el trabajo de la piedra y de los canteros. Expuestas en el claustro de la iglesia, se hayan once piezas encontradas en parajes del término de Iturgoyen como Arzirin, Kaskellu y la Trinidad. La sala de las conjuras, desde donde antiguamente el párroco derramaba agua bendita para ahuyentar las epidemias y las tormentas que arrasaran las cosechas, y el coro de la iglesia acogen la mayoría de los objetos de la colección.



HISTORIA TAURINA DE PAMPLONA EN EL SIGLO XX

"101 AÑOS DE PASIÓN POR LOS TOROS"

De venta en librerías.
Pedidos en el 627 27 47 78

KOLDO LARREA



FABRICACIÓN Y VENTA DE REMOLQUES A MEDIDA

Talleres ABAIGAR

C/ Portal 33 • LERÍN
Móvil: 669 38 25 45

CENTRO DE FISIOTERAPIA LIZARRA

Masajes • Deportes
Terapias Manuales

Iker Zárate Gastón

Fisioterapeuta

Navarro Villoslada 1, 1ªA
Estella-Lizarrar • Tel. 948 55 31 50

Del gremio del carbonero destacan arpillas, kakos para ver si el carbón estaba hecho; del tejedor, devanadoras; del zapatero, hormas y toros utensilios; del ganadero, faroles, zoquetas para ayudar a segar, balanzas, guadañas, azadas, layas; del cencertero, campanillas, cencerros. El hogar tiene su espacio en la estancia del coro, donde se encuentran fuelles, pucheros y también la llamada arca del pueblo.

Tampoco pasan desapercibidos objetos de bordado y de decoración, así como pinturas y otras piezas de artesanía. Lugar privilegiado en vitrina, dentro de la sala de las conjuras, ocupan las colecciones de monedas y de seños y el rincón del artista con diferentes instrumentos musicales.

El veinte aniversario del museo se celebró en el contexto de las fiestas del patrón de la localidad, san Roque, el 16 de agosto.

El día amaneció con una aurora en honor del santo, la bajada del ganado del monte, una procesión y misa, tras la que se bendijo el museo y una comida popular. Por la tarde, la música y la suelta de vacas cerraban la jornada.



Estela conmemorativa Kaskellu, encontrada en el término del mismo nombre.



Azanza ojea un álbum con fotos antiguas del pueblo.

Artículos destacados

De los más 700 objetos del museo cabe destacar dos por su importancia y el valor otorgado por el pueblo.

Fuelle de fragua del herrero Pedro Irurzun. El fuele de fragua del herrero Pedro Irurzun de Iturgoyen Ila-

ma la atención por su tamaño, 2,5 metros de largo y 1,5 metros de ancho. En la actualidad, los ventiladores eléctricos sustituyen estos modelos de fuelles; sin embargo, los modelos de pequeño tamaño aún hoy se emplean en los fogones domésticos.

Estela Kaskellu. Piedra antropomorfa, tras un pequeño cuello su pie en forma de trapecio se ensancha luego considerablemente. La estela de tipo conmemorativo fue hallada en el término de kaskellu que, ahora, le da nombre.

INSE ESTELLA

INMOBILIARIA (E.I. 1.768)

C/ Calderería, 10
ESTELLA (Navarra)

Tel. 948 55 60 36

Pisos

DÚPLEX en la Plaza de San Juan. 134 m2 útiles, 4 habitaciones, salón, cocina, baño y aseo. Garaje opcional.

APARTAMENTO junto al Sector B de Estella. 58 m2 útiles, 3 habitaciones, salón, cocina y baño. Recién reformado.

PISO en Merkatondoa. 95 m2 útiles. Salón, cocina, 3 habitaciones y baño.

PISO en Carlos VII. 70 m2 útiles. Salón, cocina, 3 habitaciones y baño.

PISO EN PAMPLONA. C/Marcelo Celayeta. 62 m2, salón, cocina, baño, 3 hab. y terraza.

Casas

PRÓXIMA construcción de unifamiliares en el Puy.

ADOSADO en Bearin a estrenar. Salón, cocina, 3 habitaciones, baño, aseo y txoko. Con terreno.

IRACHE (1º urbanización) Chale con 2.000 m2 de terreno.

Bajeras y locales comerciales

LOCAL de 110 m2 junto a la Plaza de San Juan.

C/CARPINTERÍA. Local preparado de 45 m2.

C/LA GALLARDA. Bajo de 400 m2 con patio de 600 m2.

HOTEL - RESTAURANTE YERRI



*Especialidad con
productos de la tierra*

RESERVE

sus comidas de empresa,
comidas familiares, etc.

CARTA - MENU

Avda. Yerri, 35 • 31200 ESTELLA (Navarra)
Telf.: (948) 54 60 34 • Fax: (948) 55 50 81

Parece que fuera ayer cuando finalizaba la temporada para el equipo de División de Honor de la S.D. Itxako, consiguiendo ese quinto puesto que le permitía participar en competición europea por segundo año consecutivo. Sin embargo, pocos días restan para que se dispute el primer partido de Liga, que comenzará el 18 de septiembre y, para ello, el equipo se está poniendo a punto.

La S.D. Itxako iniciaba la pretemporada el 29 de julio, convocándose a los medios de comunicación para ir presentando a las jugadoras que este año compondrán la plantilla estellesa. En la pista caras conocidas y bastantes caras nuevas, entre ellas la del entrenador Ambros Martín, que dirigirá al equipo esta temporada, junto a Manu Etayo como segundo entrenador, Roberto Zabala como delegado y con la ayuda de Mariano Fortún y Cristina Santesteban al frente de los servicios médicos.

Las novedades en la pista son Vanesa Albardias, Naiara Egozkue, Rosa Muñoz, Rosa Alvarez, y las rumanas Petronica Fedorneac, Ildiki Barbu y Alina Julia. Continúan Svetlana Bogdanova, Silvia Ederra, Andrea Barnó, Conchi Berenguel, Natalia Martynenko y Begoña Fernández. Las juveniles Ane Pérez y Ainhoa García se han incorporado también en esta pretemporada.

Tras esta pequeña presentación, el equipo daba comienzo al primero de sus entrenamientos. Desde entonces la S.D. Itxako ha seguido con la pretemporada con entrenamientos de mañana y tarde y con algunas actividades alternativas como la visita al nacedero del Urederra. El martes, 10 de agosto realizaban las pruebas físicas y, el viernes 13, jugaban su primer encuentro preparatorio en Mendavia contra Lleida.

Hasta allí se desplazaron buen número de aficionados, que pudieron ver un buen partido en la que todas las jugadoras tuvieron minutos y en la que se vencía a Lleida por un 19-16. Alina Julia sufría una pequeña lesión de la que ya se encuentra totalmente recuperada.

Intensa pretemporada

Al equipo de División de Honor le restan varios partidos por disputar, antes de que comience la liga en septiembre



El primer partido del equipo de División de Honor de la S.D. Itxako se disputará el 18 de septiembre.



La estellesa Andrea Barnó, durante un calentamiento.

CONCENTRACIÓN EN GIJÓN

Tras la buena impresión dejada en este partido, el equipo se desplazaba a Gijón el miércoles 18, donde permanecería concentrado y disputaría dos encuentros ante dos recién ascendidos, Gijón y León.

El equipo regresaba a Estella el sábado 21 con dos nuevas victorias en el bolsillo y aprovechando la ocasión para que la plantilla vaya conociéndose mejor, de tal manera que comiencen la temporada lo más conjuntadas posibles.

Quedan aún varios encuentros amistosos a disputar, el día 26 contra Bera Bera, el 28 contra Castelldefels, y el día 3 la S.D. Itxako emprenderá viaje hacia tierras valencianas para disputar un torneo jugando cuatro encuentros en tres jornadas.

Finalizarán los amistosos de pretemporada el sábado 11 de septiembre en el Polideportivo Municipal Lizarrierra de Estella-Lizarra, donde toda la afición podrá ver jugar por primera vez esta temporada en la pista estellesa al Itxako contra el equipo de León.

S.D. ITXAKO

Competición europea

Tras el sorteo celebrado en la Federación Europea de Balonmano en Viena, el Itxako se enfrentará con el Luventa Michalovce de Eslovaquia.

El partido de ida se disputará los días 9 o 10 de octubre en la cancha del Luventa, mientras que la vuelta se jugará en el Polideportivo Municipal Lizarrierra

de Estella-Lizarra, el 16 o 17 de octubre del mismo mes.

El equipo eslovaco finalizó cuarta en la Liga celebrada en su país.



Mesón Urbíola

- Almuerzos
- Menú del día
- Menús concertados para grupos

Haz tu reserva

URBÍOLA · CARRETERA LOGROÑO Tfno: 948 53 70 32

REPARACION DE ELECTRODOMESTICOS

J. PAGOLA

T: 55 19 61



Ofertas Inmobiliarias

TIERRA ESTELLA

Casa de pueblo + 1.000 m2 de terreno. Bajera + Txoko + Bodega
Vivienda en una planta
Reformada, calefacción gas-oil
EXCELENTE INVERSIÓN
110.000 €

ENTRE ESTELLA-PAMPLONA

Casa de pueblo + Terreno
Para entrar a vivir, calefacción gas-oil
Venga a verla

ESTELLA

A 2 min. Del Centro
Unifamiliares nueva construcción
Parcelas a partir de 850 m2
Materiales de 1ª calidad
INFORMACIÓN Y VENTA
EN NUESTRAS OFICINAS

ENTRE ESTELLA-PAMPLONA "ÚLTIMO" UNIFAMILIAR NUEVA CONSTRUCCIÓN

Parcela de 600 m2 + Vivienda a su
medida Información y Planos en ROAL

ENTRE ESTELLA-PAMPLONA UNIFAMILIAR LADRILLO CARAVISTA

Estupenda parcela de 1.300 m2
4 habit., 2 baños, calefacción gas-oil
Para entra a vivir, buena ubicación

OCASIÓN - URGE VENTA

223.000 € (37.000.000)

AYEGUI

Unifamiliar nueva construcción
Terreno de 200 m2, semi-amueblado
3 hab., 2 Baños, salón, cocina, txoko
MUY ECONÓMICO
INFORMACIÓN EN ROAL

ENTRE ESTELLA-PAMPLONA

Pisos de nueva construcción
Fachadas de piedra. 90 m2 + bajera
Materiales de 1ª calidad. Últimas 2
viviendas. Financiación a su medida

ESTELLA

Piso totalmente reformado
3 hab., salón, cocina, baño
Puertas roble, calefacción
Ideal Inversión

ESTELLA

Junto a Complejo Deportivo
Próximos Unifamiliares Nueva
Construcción 4 hab., 2 baños, garaje,
txoko + terreno

ESTELLA

Apartamento Nueva Construcción
60 m2, trastero y ascensor
En el Centro Histórico. Información y
Venta

ESTELLA

Piso 90 m2, último piso con ascensor
Totalmente reformado, muy luminoso
Zona Plaza de Toros
Muy buenas vistas, calefacción central
Información y venta

ESTELLA

Apartamento en el centro
2 habit., salón, cocina, baño
Amueblado. IDEAL INVERSIÓN
OCASIÓN 72.000 €

ENTRE ESTELLA-PAMPLONA

Casa de piedra + Amplia Bajera +
Terraza
Totalmente reformada
Calefacción de gas-oil Pueblo con
servicios. económica

TIERRA ESTELLA

Casa + Terreno
3 plantas, reformada
Pueblo con servicios
URGE VENTA
79.350 € (13.000.000)

ESTELLA

Secto "B" - Zona Polideportivo
Piso exterior, muy luminoso
Junto al Polideportivo
Llaves y venta Inmobiliaria ROAL
120.000 € (20.000.000)

TIERRA ESTELLA

Casa + 1.000 m2 de terreno
Árboles frutales, huerto, zona de
recreo. Pueblo con servicios
72.000 €

A 10 min. de ESTELLA

Casa + Terreno + Bajera + Terraza
3 plantas, Para entrar a vivir
Calefacción de gas-oil
PUEBLO PINTORESCO

TIERRA ESTELLA

Casa de piedra + Terreno + Terraza
Reformada, salón con chimenea
Ideal 2ª residencia
Estupendo terreno
Pueblo Pintoresco

TIERRA ESTELLA

Casa + Bajera + Txoko + Bodega
Reformada, Para entrar a vivir
Estupendo pueblo con servicios
MUY ECONÓMICA - OCASIÓN
93.200 € (15.500.000)

ESTELLA

En el centro de Estella
Estupendo piso reformado
3 hab., salón, cocina, baño
Calefacción Individual
INFORMACIÓN ROAL

visite nuestra
página web



www.roal2000.com

info@roal2000.com

Pº Inmaculada, 33 bis bajo
Tel.: 948 55 82 42 • ESTELLA

Pza. de la Cruz (esquina Sangüesa)
Tel.: 948 24 55 03 PAMPLONA

Continuamos con el reportaje que sobre la historia de la Virgen del Puy y su basílica en Estella publicamos en el número anterior, el especial de fiestas.

Hubo siglos en los que la virgen fue poco venerada, y durante las guerras civiles del siglo XV el priorato quedó reducido a la mínima expresión. En 1477, un franciscano, para resarcirse de una deuda, robó un supuesto dedo de San Marcos y lo llevó al convento benedictino de Valladolid. Allí fue el prior Fernando de Baquedano, señor de Gollano, y pleiteó con los frailes. Como estos no cedían, se llegó al acuerdo de dividir el dedo, y con esta mitad, dos marcos de plata para hacer un relicario que aún se conserva, y una espina de la corona de Cristo que nadie sabe donde está, volvió a Estella y aprovechó su éxito para anexionar el Puy a la iglesia de su pueblo, hecho que autorizó el Papa. Al morir, los estelenses quisieron recuperar el priorato, pero debido a la autorización papal les fue imposible. Utilizando maniobras poco ortodoxas, cuarenta años después lo consiguieron. En 1630 y en 1740 los capuchinos quisieron hacer del Puy su convento, pero no lo lograron. Quizá como consolación, en 1899 pudieron establecerse en la iglesia de Rocamador.

Desde que fue disuelta la cofradía de los Sesenta de Santiago, el Puy fue patronato real hasta que en 1895 la Reina Regente renunció en favor del obispado. Esta reina había regalado un terno blanco, el cual se sumó al manto y vestido de terciopelo blanco que con motivo del cólera de 1855 había regalado el Ayuntamiento, momento a partir del cual la fies-



Esta foto algunos la atribuyen a 1885, año en el que se celebró el 8º Centenario de la Aparición, pero debe de ser muy posterior (la explanada está construida).

ta del 25 de mayo tomó importancia. Años después Margarita de Borbón regaló un vestido de terciopelo granate procedente de la princesa de Beira, esposa de Carlos María Isidro de Borbón (Carlos V para los carlistas); Carlos María de los Dolores de Borbón y Austria-Este (Carlos VII para los carlistas) donó la espada que usó durante un año de guerra, y en 1908 la infanta Isabel regaló un copón de plata sobredorada como recuerdo de su visita a Estella. El 9 de octubre de 1920, Alfonso XIII inauguró con su firma el Libro de Honor.

"Esta es la estrella, que bajó del cielo a Estella, para reparo de ella", eran unos versos que figuraban en la antigua capilla. Baltasar de Lezáun y Andía, en su obra "Memorias Históricas de la Ciudad de Estella", obra fechada en 1698, dice

La historia del Puy (y II)

REPORTAJE REALIZADO POR JAVIER HERMOSO DE MENDOZA

FOTOGRAFÍAS DE DOMINGO LLAURÓ

que la imagen es "obra de Godos, y que los Christianos que la veneraban, cuando se perdió España por los años de setecientos y catorce, la ocultaron en aquel sitio para preservarla de los ultrajes" (por aquellas fechas los moros llegaron a las puertas de Estella y conquistaron Monjardín). El mismo autor dice que es parecida a la de Atocha y a la del Sagrario de Toledo. López Ferrero también dice que es visigoda, y Pedro de Madrazo dejó escrito que tiene poderosos motivos para creerla de época visigótica, pues si fuera de época posterior "no habría ciclo artístico al que atribuirla", señalando a continuación que las manos del niño y de la Virgen "son de un dibujo enteramente godo". A la misma época la atribuye el Becerro del Puy (1640). Hay que tener en cuenta que la actual imagen no es la original, pudiendo tener rasgos copiados de la primitiva imagen, lo que puede desconcertar a los eruditos.

Los autores modernos dicen que es una escultura gótica de finales del XIII o principios del XIV, de tipo vasco-navarro-riojano, al cual pertenecen las imágenes más bellas. La imagen tiene unos cien centímetros de altura. El niño está en posición frontal -lo que parece indicar que fue girado-, y no lo sujeta por el hombro, como es habitual, sino que delicadamente lo sos-

Como Quieras
Deluquería mixta
 COLOR • EXTENSIONES
 TRATAMIENTOS CAPILARES
 C/ San Francisco de Asís, 4
 Tel. 948 55 47 62 • Estella (Lizarra)

Apúntate al curso de automaquillaje



Hostal ARANDIGOYEN
 Dirección: Isabel Párraga, Montse Durbán
 • 9 habitaciones con baño
 • Comedor (menú tradicional)
 - Menú del día 8 €
 - Especialidad en carne a la brasa
 - Fin de semana (a la carta)
 Reserva de mesas y habitaciones
 948 53 61 52 C/ Nueva, 1 • Arandigoyen



IRIEZU
 JOYERIA & RELOJERIA
 TIENDAS ORO
 C/ NUEVA, 14 • Tel.: 948 55 11 34 • ESTELLA

tiene por la parte inferior. Excepto el rostro y las manos, toda la imagen está cubierta de plata, caso insólito dentro de su grupo, y su rostro redondeado y suave le da una belleza excepcional. Las restauraciones sufridas en 1886 y 1944 no han mermado su belleza, y las coronas y la luna de los pies son añadidos barrocos.

Hasta el siglo XVII la imagen se guardaba y exponía en un arca gótica. Cuando se construyó el retablo barroco la virgen abandonó el arca, se cambió la posición del niño, y se mostró vestida hasta que en 1886, por indicación de Madrazo, se le quitó el manto y se reconstruyó el chapeado de la parte frontal. Posteriormente, en 1913 se rehizo el chapeado de plata de la espalda.

En 1944, con motivo del Congreso Eucarístico Comarcal, estaba la imagen en la plaza de los Fueros cuando una ráfaga de viento la derribó rompiéndole la muñeca.

La imagen que hoy se venera es de castaño o nogal, tiene una pieza de haya en la espalda, y en una cavidad de la cabeza guarda una caja cilíndrica de madera con tapa en la que según el Becerro del Puy se escondieron reliquias. Cuenta Zorrilla -testigo ocular-, que cuando el 6 de septiembre de 1913 la abrieron, encontraron en ella trocitos de plata que deben proceder del revestimiento primitivo, y polvillos rojizos como de madera



Una de las muchas representaciones de la Virgen del Puy. Este óleo del XVII en el que abundan las estrellas, y que se halla en el convento de Recoletas, es la de mayor calidad. A su pie se lee: "SOY LA ESTRELLA / BAJADA DEL CIELO AL SUELO / A DAR LUZ A ESTELLA / PARA SER PATRONA DE ELLA".

que otros autores piensan que proceden de una imagen anterior, la cual, junto con la Virgen de Belén, debió ser una de las dos vírgenes negras que ha tenido Estella. Según Ángel de Miguel, estas vírgenes negras eran buscadas con entusiasmo por los Templarios, y se cree que su culto era una derivación de los ritos que los antiguos egipcios tributaron a la diosa Isis. En ellas, el color negro es símbolo de la fertilidad y fecundidad de la tierra,

y por eso sólo aparecen en lugares donde se han dado fenómenos paranormales (aguas milagrosas, prodigios curativos, lluvias de estrellas...)

Sebastián Iribarren, en sus "Apuntes sobre la Historia Antigua de Estella", de 1912, dice que el Papa Paulo III concedió al santuario, "in perpetuum", todos los privilegios y gracias de que disfrutaban las siete Basílicas de Roma.

En 1885, durante todo el mes de mayo se celebró con gran pompa el 8º Centenario de la Aparición. El 25, día cumbre, se iluminaron calles y plazas, se quemaron fuegos, hubo velada literaria, en la que intervino Hilario Olazarán, y más de veinte mil personas presenciaron una procesión en la que hubo más de tres mil luminarias. No recuerdo que en 1985 se celebrara el 9º Centenario.

El 8 de febrero de 1996, vientos huracanados derribaron los pinos que rodeaban la imagen regalada por los argentinos, la cual quedó mutilada. Durante meses permaneció en el suelo, recostada a la pared del edificio, y ahora está en el vertedero de una empresa constructora.

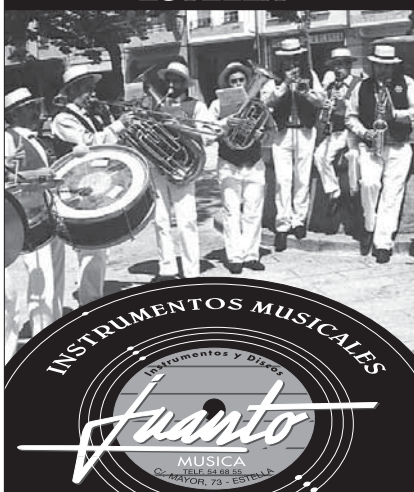
En 1956, por iniciativa de los periodistas estelenses Jesús Beruete y José Luis Larrión se hizo una copia de la virgen que fue depositada en la iglesia de los Escolapios de Pamplona. En 1980, Vicens

Instalaciones y Montajes Industriales
Alta y Baja Tensión
Mantenimiento Industrial
Alumbrado Público
Reparaciones Eléctricas

EF
ELECTRICIDAD
FIJA S.L.

Polígono Merkatondoa, 25
Tel: 948 55 31 59 / Fax: 948 54 63 11
ESTELLA

C/ Mayor, 73 • Tel. 948 54 68 55
ESTELLA



Joyería - Relojería
RR
RICARDO ROS
CONCESIONARIO OFICIAL
OMEGA LONGINES
San Andrés, 3 - Tel. y Fax: 948 554 603 - ESTELLA/LIZARRA

ARMERÍA
PROPECZA

Se vende cebo para reteles
Ofertas en escopetas nuevas
Gran surtido en armas (2ª mano)

García El Restaurador, 10 • Tel. Fax: 948 55 01 28
Móvil: 689 70 17 02 • 31200 ESTELLA

te Salanueva comenzó, y un escultor de Burgos terminó la copia de nogal que hasta este año se ha paseado en andas en la procesión de Fiestas. El relevo lo tomará una copia de poliéster y carbonato cálcico realizada por iniciativa de varios miembros del Opus Dei de Estella, la cual, afrentando a muchos estelleses, en octubre de 2003 se entronizó en el santuario de Torreciudad, lugar en el que reposan los restos de Escribá de Balaguer.

Casi todos los autores dicen que la palabra Puy deriva de pueyo (colina, altozano, en navarro-aragonés). Aunque es cierto que hay documentos que la nombran como virgen del Puyo, Poyo y Puiei (no conozco documento en el que coste Virgen del Pueyo), y que las palabras pueyo, poyo, puig, pug (con todos esos nombres hay vírgenes en Barbastro, entre Torres y Viana, Valencia y Tarragona, y Mallorca respectivamente) y puy parecen derivar de la voz latina podium (Mañe y Flaquer dice que "puy" es una voz francesa muy antigua que junto con puyo y puig deriva de la palabra celta pech o puch, que significa montaña). En mi opinión, la Virgen del Puy no debe su nombre al hecho de estar situada a cierta altura, sino a que es una representación de la Virgen del Puy de Francia que se venera en Le-Puy-an-Velay, región de la que procedían los primeros pobladores de Estella, cuya virgen e idioma importaron (durante cerca de cuatro siglos el occitano fue la lengua oficial de la ciudad, y, junto con el vascuence y el romance, una de las más habladas).

En apoyo de mi opinión viene el hecho de que en Navarra y Aragón hay muchos pueyos, y alguna virgen del Pueyo (Bar-



Momento en que la Virgen del Puy es coronada por el nuncio Ildebrando Antoniutti.

bastro), pero todas las vírgenes del Puy, a excepción de la de Estella, están en sitio llano. La Virgen del Puy de Puente la Reina, escultura de piedra policromada del XVI conocida popularmente como Virgen del Txori, es una imagen que estaba sobre el puente de la localidad, y debe su actual nombre (en vasco txori significa pájaro) a la leyenda -bastante reciente- de un pájaro que cogía agua del río y le lavaba la cara. En Sos del Rey Católico existió una iglesia románica (entre 1934 y 1937 quedó semiderruida) dedicada a la Virgen del Puy. Y hay documentos antiguos que a la virgen de Rocamador de Sangüesa la nombran como Virgen del Puy de Francia. En Mallén (Zaragoza), el 14 de junio de 1751 se puso la primera piedra de la ermita de la Virgen del Puy de Francia, la cual debe su nombre a un hecho milagroso: en medio de una gran sequía, dos labradores del pueblo fueron a Le-Puy-an-Velay a implorar ayuda a la virgen. Esta se les apareció, les dijo que volvieran a casa, y en el lugar en que les señaló hincaron los bordones y salió un gran manantial de agua potable.

Inaugurado el nuevo santuario, faltaba coronar la imagen. A tal efecto, el 15 de diciembre de 1957 se creó una Junta, se formaron comisiones de arreglo de calles,

festejos, protocolo, propaganda, recaudación, culto y liturgia, y se echó a andar. El arquitecto José Yáñez diseñó la corona; Lozano de Sotés diseñó sellos que en número de 10.000 imprimió Fournier; con la imagen de la virgen se matasellaron cartas los días 23, 24 y 25 de mayo; del frontón Labrit y del Oberena de Pamplona se trajeron las tribunas laterales; se sacaron los bancos de la iglesia de San Juan, los butacones de los Juzgados...

Y la ciudad de Vitoria, doblemente hermanada con Estella a través del Fuego y del Ferrocarril, se volcó: cedió la gran tribuna en la que había sido coronada la Virgen Blanca, y envió los operarios que la montaron; la Cofradía de la Blanca trajo coronas y gallardetes, e Industrias Mendoza mandó las vallas de separación que se utilizaban en la Vuelta a España.

Llegaron a Estella nuncios, obispos, ministros del Gobierno, directores generales, y la ciudad se llenó de gentes que peregrinaron. Nos visitaron Santa M^a de Los Arcos, Ntra. Sra. de Gracia de Cárcar, la Virgen del Rosario de Arbéiza (llamada de los Conjuros), la Virgen Blanca de Lerín, la Virgen del Rosario de Villanueva de Yerri, la Virgen del Camino de Arguñano, la Virgen de la Tos de Erául (popularmente conocida como Santa Tosea), y Santa M^a de Irache, que se guarda en Dicastillo. En el lugar en el que se celebró el acto, una placa recuerda el hecho, y desde entonces se conoce como plaza de la Coronación.

Hoy El Puy, a pesar de que tiene una nueva imagen, y ha instalado un órgano nuevo, no pasa por sus mejores momentos, apreciándose detalles de dejadez y mal gusto.

 Inmobiliaria Estella Plaza San Francisco de Asís, 10 bajo - ESTELLA • e-mail: info@inmobiliariaestella.com		Felices Fiestas Jai Zoriontsuak 948 55 39 49 www.inmobiliariaestella.com <i>Necesitamos inmuebles para alquiler y venta</i>	
REGADÍO EN TÉRMINO DE CANDELITERA REGADÍO CON CASETA DE CAMPO EN NOVELETA	BEARIN ¡Oportunidad! chalet a estrenar	!!! SEGUNDA RESIDENCIA !!! PISOS, APARTAMENTOS, UNIFAMILIARES EN TODA LA COSTA MEDITERRÁNEA	ADOSADO. EN PUEBLO CERCANO A ESTELLA. PARA ENTRAR A VIVIR
REGADÍO NOVELETA 9 Robadas Nave con todas sus instalaciones montadas de oficinas y taller. Polígono de Villatuerta	CASA EN AMESCOA ALTA OPORTUNIDAD FINCA RÚSTICA CON AGUA, EN EL TÉRMINO DE VILLATUERTA	ADOSADO EN EL CENTRO DE AYEGUI, A ESTENAR	¡OPORTUNIDAD! PISO AMUEBLADO 4 HABITACIONES APARTAMENTO EN CALLE MAYOR
ALQUILER DE PLAZAS DE GARAJE EN ZONA CARLOS VII ALQUILER DE BAJERAS EN DISTINTAS ZONAS DE ESTELLA	CHALET EN ANCÍN, A ESTRENAR 300.500 €	PISOS EN ESTELLA SALÓN, 4 HABITACIONES, BAÑO, COCINA, DESPENSA Y ASCENSOR 156.263.15 € (26.000.000.-PTS)	IBARRA IV CASA + TXOKO CON PORCHE TRES BAÑOS Y VARIAS MEJORAS 186.313,75 € (31.000.000.-PTS)
			TERRENO INDUSTRIAL EN MERKATONDOA 13.000 mts TERRENO EN MERKATONDOA DE 15.658 M. CON ACCESO A LA CARRETERA
		FINCAS DE RECREO EN LERÍN FINCA EN VALDELOBOS CON CASA Y PISCINA OCASIÓN	CASA EN DICASTILLO Reformada, con terraza OCASIÓN CASA reformada en Arellano
			CASA EN ABERIN !!! OCASIÓN !!! CASAS EN PUEBLOS PRÓXIMOS A ESTELLA
			FABULOSO CHALET CON 1.100 m² de parcela
			VENTA DE PISO CON GARAJE EN PUEBLO CERCANO A ESTELLA MUY ECONÓMICO LOS ARCOS Piso céntrico, muy económico a reformar. Buenas vistas

Infraestructuras



Durante la pasada legislatura, el Ministerio de Defensa cedió al Ayuntamiento de la ciudad el acuartelamiento 'Marqués de Estella' y, dado su estado de ruina, fue también el citado Ministerio quien ordenó y corrió con los gastos de su derribo. Fue el Ayuntamiento de UPN quien hizo las gestiones para que en su solar de 19.000 metros cuadrados se construyera una especie de ciudad deportiva. Los meses pasaban, cambió la legislatura y seguía sin vislumbrarse nada, hasta la firma del convenio de hace un mes con el Ministerio. El solar del cuartel acogerá el nuevo Palacio de Justicia y la sede de la Mancomunidad. Es una buena noticia para la ciudad y la comentaremos en otra ocasión, más a fondo, cuando se haya hecho realidad.

Durante esos meses de espera sin que el uso del solar se aclarase, al autor de este texto se le ocurrió alguna que otra idea. El solar podría acoger una feria de muestras, como se realizó durante varias ediciones en

los Llanos durante los años 50. Recuerdo sobre todo el éxito de la feria industrial y agrícola. Esta actividad se autofinanciaba sobradamente con los boletos de acceso al recinto. Dejaron de celebrarse tras salir una orden que exigía que las ferias fueran monográficas.

¿Por qué no retomar la idea y organizar una jornada, el 25 de mayo podría ser buen día, con las novedades en tecnología agrícola, por ejemplo? Otras fechas podrían acoger otras ferias de diferente temática, como la industria de la merindad. Sólo hace falta un poco de imaginación y unas pocas ganas de trabajar para poner en marcha un proyecto que podría gustar. A quien corresponda.

De todos modos, reitero, la noticia de los juzgados ha sido una buena noticia y las ferias podrían trasladarse a cualquier otro punto de la ciudad. Quizá, nuevamente los Llanos. ¡Ah! Y conste que yo no pretendo aconsejar, yo digo, nada más...

DISCO



TÍTULO:

'Always outnumbered, never outgunned'.

AUTOR

The Prodigy

Desde que en 1997 editaran 'The fat of the land', The Prodigy nos ha tenido en ascuas. Esa larga espera ha finalizado en agosto, con la salida al mercado de 'Always outnumbered, never outgunned'.

Según declaraciones de Liam Howlett a mtv.com, su último trabajo regresa a las raíces del grupo, recuperando el sonido de su celebrado 'Music for the Jilted Generation' de 1994, en el que se recogían temas como 'Voodoo people' o 'Poison'. "Quería hacer un álbum en una línea más 'old school', como nuestro segundo disco. Quería un trabajo más sexy", aseguraba el músico.

'Always outnumbered, never outgunned', para los amantes del punk electrónico.

URKO MUSICAL

AUTOSERVICIO ITZULI S.L.



"IMAGEN DE CONFIANZA, SERVICIO Y CALIDAD"



COMIDA CASERA

Excelente patorrillo, callos, croquetas, fritos variados...



Pruebe nuestro chorizo casero "ARBELIN"

Servicio a domicilio

(sin cargo a partir de 50 €)

948 55 15 66

25 años de experiencia

**ABIERTO DOMINGOS Y FESTIVOS, DE 8 A 12H. DEL MEDIODÍA
CON SERVICIO DE CARNICERÍA EN C/ FRAY DIEGO**

C/ FRAY DIEGO, 36 / TEL. 948 55 15 66

C/ STA. BEATRIZ DE SILVA (JUNTO A LA PLAZA DE TOROS) / TEL. 948 55 20 56



**URKO
musical**

ESTELLA

C/ Valdeallín, 7 • Tel. y fax: 948 55 27 97

¿Música?

*Todo lo que necesitas
en tu tienda de confianza*

*Ven y sorpréndete
cada día*

¡¡ Todo !!

Si quieres regalar algo interesante
en **URKO musical** lo encontrarás

Horóscopo

Del 26 de agosto al 8 de septiembre de 2004



Aries: Tu potencial creativo es alto en el trabajo. Tienes buenas ideas pero no las meditas demasiado y acabas desechándolas por imposibles. Confía en ti mismo y verás cómo llegas a donde quieres.



Tauro: Aunque se hayan acabado las vacaciones, queda todavía mucho por disfrutar. Intenta aprovechar los ratos libres que te tejan tus obligaciones para que la vuelta a la rutina se haga lo más llevadera posible.



Géminis: No subestimes la opinión de la gente que te quiere. Hay cosas que no deben ser tomados a la ligera y, porque la distancia es más objetiva, abre la mente y escucha los consejos de quienes te rodean.



Cáncer: Tu sensibilidad te lleva a tomarte las cosas demasiado a pecho. Recuerda que a veces las formas no son justas y algo que te ha molestado puede no llevar implícita intención alguna.



Leo: A leo le persigue estos días la suerte. Las vacaciones han supuesto un duro golpe para tu bolsillo, pero tu economía va a levantar cabeza más rápido de lo que te imaginas. Prueba en los juegos de azar.



Virgo: Si anhelas pequeños cambios en tu vida, este es el momento de intentarlo. Los astros están de tu parte para conseguir el equilibrio entre tu yo y el entorno. Por esta vez, piensa en positivo.



Libra: Tu diplomacia te salva siempre de las situaciones complicadas. Estos días vivirás varios momentos en los que deberás aplicar tu mejor arma al máximo, sobre todo en tu ámbito de amistades. Ánimo.



Escorpión: Quizá debas abrirte un poco más al amor y a las nuevas sensaciones. Tu éxito en el terreno sentimental va a depender más que nunca de la receptibilidad que demuestres. No eches tu oportunidad a perder.



Sagitario: Te esperan días de diversión durante los últimos fines de semana del verano. Te mostrarás muy predispuesto a lo que a salidas se refiera. Esta quincena no se te va a caer la casa encima.



Capricornio: Dedícate tiempo para ti. Date un capricho, cómprate algo, sumérgete en una lectura sugerente y piensa que para poder atender a todos los que te necesitan, tú primero has de sentirte bien.



Acuario: La falta de sueño se debe a una preocupación sin importancia. No le consultes sólo a la almohada. Si lo compartes con tu pareja, verás que la montaña no era más que un grano de arena. La preocupación se la llevará el viento.



Piscis: Necesitas recapacitar sobre tus prioridades en la vida. Cuando encuentres tu dirección, verás las cosas mucho más claras. Huye de lo fácil pero acepta riesgos medidos.



OPINIÓN

¿Ser formal? ¿para qué?

Ocurre a veces que, sin quererlo, escuchamos un retazo de una conversación ajena, y nos asomamos a esa ventana del alma que son las palabras, no por chismear, sino por una curiosidad ingenua que nace más bien de la necesidad básica de estar comunicados con nuestros semejantes.

Pues resulta que el otro día, en una residencia de ancianos, una abuela estaba con unos parientes, ya “sesentones”, que le informaban sobre la vida de una joven de la familia. Y decían algo así: “...Ya tendrá suerte, ya. Es muy trabajadora y va ahorrando. Tiene una cantidad en la cuenta.-vivienda. ¡Y sólo con 25 años! ¡Qué sí, abuela! ¡Que ya ha de tener suerte!”

Y la abuela, ligeramente pasmada por tanta certeza, les preguntaba que por qué lo afirmaban con tal seguridad. “Pues mire, abuela- contestaba el hombre, correctamente ataviado, perfumado y rasurado, como corresponde a una mañana de domingo- Si el chico es formal y ella también, es más fácil que tengan suerte. Han visto un piso muy bonito. Es que ahora están de alquiler, abuela. Y quieren tener su “pisito.” ..A ver si luego nos dicen en la comida si lo han cogido o no...”

Luego me quedé pensando. ¿Qué era ser “formal”, para aquellas personas? Por su conversación, parecía que la “formalidad” iba ligada al trabajo, al ahorro,

a la cuenta-vivienda, al novio-futuro marido seguramente por la Iglesia, como Dios manda, al pisito que, según la tendencia general de los últimos tiempos ha de estar minuciosamente decorado y acomodado antes de la boda, y por supuesto al empleo, fijo si puede ser. Funcionario mejor, por supuesto. Luego llegará el unifamiliar, cuando nazca la “parejita”: un hogar espacioso y confortable con un trocito de jardín pulcramente cuidado. Y el coche, claro. ¡Un buen coche! Aparente, mullido.

Este sentido materialista de lo “formal” me hizo recordar las palabras de un amigo alemán nacido en un pueblito protestante: “Los protestantes piensan —me dijo— que la prosperidad material que alcanzan en vida refleja el nivel de entendimiento con Dios”.

Simplificando, que si te va bien económicamente eres un bendito o, al menos, serás respetado por tu comunidad. Aunque luego seas rígido e intolerante con los demás.

Parece mentira que la moral católica y protestante coincidan en puntos esenciales de tal manera. Yo, de todas formas, me quedo con mi ramalazo de informalidad que, gracias a Dios, he sido capaz de conservar a mis 42 años. Será la ingenuidad, ¿o no?

MANUELA ALONSO PEGO (M.A.P.)

CLINICA DENTAL

A.M. Tellechea González
Médico Odontólogo

C/ Baja Navarra, 2, 1ºD
Tel. (948) 55 19 81

31200 ESTELLA
Navarra



Ciclo de conferencias de la de Música Antigua de Estella

El museo Gustavo de Maeztu acoge el 1, 2 y 3 de septiembre el VII ciclo de conferencias de la Semana de Música antigua de Estella. El musicólogo Manuel Horno actuará de ponente en las tres charlas del programa: 'El códice Calixtino' (el miércoles 1), 'Lo divino y lo humano en la música vocal' (jueves 2) y 'El violonchelo: de Bach a Biber' (miércoles 3). Todas las ponencias comenzarán a las ocho de la tarde y la asistencia será gratuita.

Los comerciantes premian a Electropax y Bar Zulobero por su ambientación durante la Semana Medieval

Los establecimientos Electropax y el Bar Zulobero de Estella consiguieron los premios a los mejores establecimientos de comercio y hostelería, respectivamente, dentro del concurso que organizó la Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios con motivo de la Semana Medieval. Los premios, se entregaron la semana prefestas y consistieron en el montaje de un escaparate por una empresa especializada en octubre para el premiado en la categoría de comercio y en cuñas publicitarias en radio para el establecimiento hostelero.

Fiestas de Arizala del 27 al 30 de agosto

Arizala (valle de Yerri) celebra sus fiestas patronales del viernes 27 al lunes 30 de agosto. De su programa puede destacarse, entre otros actos, el cohete anunciador de las fiestas el viernes a las ocho de la tarde, seguido de música de la orquesta Atalaya y cena popular; la misa en honor de la patrona Santa Cecilia el sábado a las doce y media de la tarde y el XVII Gran Premio Ciclista Concejo de Arizala. El domingo los vecinos podrán disfrutar de una paellada y del XVII campeonato de calva. El lunes, último día de las fiestas, a las 13.30 horas se realizará un concurso de tortillas, partidos de pelota en categoría alevín e infantil y la abadejada popular a las diez y media de la noche, entre otros actos. A las 3.30, el Pobre de Mí.

GUÍAútil

TELÉFONOS DE INTERÉS



Ambulancias
948 550 468

Atención a la Mujer
948 556 310

Bomberos
948 556 402

Cáritas
948 550 426

Centro de Salud
948 556 287

Cruz Roja
948 546 851

Guardia Civil
948 550 232

Hospital
848 435 000

La Estellesa
948 550 127

Policía Municipal
092

Polideportivo
948 554 188

SOS Navarra
112

Taxis
948 550 001

FARMACIAS DE GUARDIA



ESTELLA

• **VIERNES, 27 DE AGOSTO.**
M.N. Esparza Elía.
Fueros, 8

• **SÁBADO, 28 DE AGOSTO.**
O. García Garnica.
Carlos VII, 2

• **DOMINGO, 29 DE AGOSTO.**
A. Irujo Elizalde.
Mayor, 20

• **LUNES, 30 DE AGOSTO.**
M.R. Landa Naveros.
Pl. Santiago, 55

• **MARTES, 31 DE AGOSTO.**
M.M. Manso Gorostola.
Mayor, 70

• **MIÉRCOLES, 1 DE SEPTIEMBRE.**
M.A. Pascual Echávarri.
San Francisco, 4

• **JUEVES, 2 DE SEPTIEMBRE.**
M. Roncal Garraza.
Yerri, 9

• **VIERNES, 3 DE SEPTIEMBRE.**
C. Rosón Lete.
Yerri, 6

• **SÁBADO, 4 DE SEPTIEMBRE.**
M.J. Torres Echávarri.
Espoz y Mina, 2

• **DOMINGO, 5 DE SEPTIEMBRE.**
A.J. Velasco Villar.
Arieta, 11

• **LUNES, 6 DE SEPTIEMBRE.**
R. Arza Elorz.
Dr. Huarte de San Juan, 6

• **MARTES, 7 DE SEPTIEMBRE.**
M. Berraondo Aramendia.
Fray Diego, 15

• **MIÉRCOLES, 8 DE SEPTIEMBRE.**
M.J. Echávarri Pascual.
Carlos II el Malo, 1

• **JUEVES, 9 DE SEPTIEMBRE.**
D. Díaz Vélaz.
Mayor, 31

ZUDAIRE

• Del viernes 27 al domingo 29 de agosto.
A. Lizarraga Rázuquin.
San Antón, 52

CIRAQUI

• Del viernes 27 al domingo 29 de agosto.
B. Arraiza de la Fuente.
San Román, s/n

IGÚZQUIZA

• Del viernes 27 al domingo 29 de agosto. M.D. Mosén Gastea. San Andrés, 14

LEZÁUN

• Del lunes 30 de agosto al domingo 5 de septiembre.
C.J. Ros Nestares.
Pl. Mayor, 3

BARGOTA

• Del lunes 30 de agosto al domingo 5 de septiembre.
A. Domínguez Márquez.
Real, 8

EULATE

• Del lunes 6 al jueves 9 de septiembre.
F. Aguirre Remírez.
Mayor, 116

DICASTILLO

• Del lunes 6 al jueves 9 de septiembre. M.T. Ferrán Camps. San Julián, 6

LOS ARCOS

• Del lunes 6 al jueves 9 de septiembre.
M.J. Azcona Beguiristain.
Pl. Coso, s/n

AGENDA



Concierto

El patio de la casa de cultura Fray Diego acoge el lunes 30 a partir de las 20.30 horas el concierto del quinteto de cuerda de Luxemburgo Luxembourg Mandolin Quintet. Entrada gratuita.

Cursos área de la mujer

Comienzan en septiembre los nuevos cursos del área de la Mujer del Ayuntamiento de Estella. Entre otros, sobre crecimiento personal, relajación y control de la ansiedad y chapuzas domésticas.

Más información en la sede del Ayuntamiento o en los teléfonos 948 548237/548223.

Apuntes sobre las Fiestas de Estella

- Llamó mi atención que en el concurso de Ajoarriero se utilizaran botes de tomates de marca extranjera (Apis) y elaborados en Cataluña, y aceite Urzante (lo mismo pasó en el concurso de Chilindrón), cuando estamos en una región elaboradora y enlatadora de tomate, y en una comarca que debería sentir la obligación de promocionar el aceite de Arróniz. No creo que los responsables de esta paradoja haya que buscarlos en las sociedades que organizan los eventos, y habría que considerar si el Trujal Mendía no debería igualar o mejorar la promoción del aceite tudelano, para que las Fiestas de Estella lo divulguen y lo den a conocer.

- Me ha alegrado coincidir con Julián Lacalle en la apreciación de que durante las Fiestas hay tiempos muertos que se deberían evitar, programando cafés-concierto u otro tipo de actividades durante las tardes festivas. Muchos ciudadanos preferiríamos que el dinero que se gasta en la orquesta del jueves anterior a las Fiestas se destinara a llenar las horas muertas de las tardes, bien con grupos de animación callejera, o con conciertos de pequeños grupos musicales como los que amenizan las fiestas de los pueblos. La dificultad está en escoger el lugar adecuado para que músicos y espectadores no seamos achicharrados por el sol.

Para ello se debería montar una plataforma con ruedas, artísticamente elaborada, que durante los cafés-concierto se colocara a la sombra, junto a la esquina de Baja Navarra, y para las actividades de la noche se desplazara al centro de la plaza. Bajo la plataforma podría colocarse el equipo de control de la orquesta, y sobre ella podrían actuar gaiteros y chistularis. De esta manera, el Baile de la Era se podría bailar alrededor de los gaiteros, como siempre se hizo hasta que se remodeló la plaza y se colocó un kiosco que por no servir para nada se debería de quitar.

- Como uno de los logros de la actual legislatura nuestra Alcaldesa señalaba la aprobación de una ordenanza de chabisques. ¡Qué alegría! Ahora, por lo menos, sabemos que durante las Fiestas han funcionado 37 chabisques ilegales, y sólo cuatro cuadrillas, a las que se les prohibió cocinar en ellos, cumplieron una legalidad que, en palabras de nuestros representantes, y referidas a los vados, está para ser cumplida. Y no es que todo fuera como la seda: que se lo pregunten a los vecinos de la calle del Puy, o a los jóvenes que sintieron cómo una cuadrilla rival arrasaba su local.

- Algo a lo que no me acostumbro es a la arbitrariedad con que algunos municipales actúan contra vendedores ambulantes que se sacan malamente la vida, en numerosas ocasiones sin hacer mal ni competencia a nadie, mientras que no se molestan en controlar a esa gente —generalmente rumanos— que de tres en tres o de cuatro en cuatro importunan al ciudadano pidiéndole limosna u ofreciéndole mecheros. Si éstos actuaran como aquellos que se acomodan en una esquina esperando la voluntad del paseante, o como esos negros o asiáticos que se pasean ofreciendo su mercancía, nada diría. Pero no es aceptable que mientras se hace la vista gorda ante los que verdaderamente molestan al ciudadano, algún agente haga correr a cuatro desgraciados, a veces moviéndose de ellos en una demostración de baja moral y racismo latente, o haciendo alarde de prepotencia cuando su sola presencia los hace huir en desbandada.

- La confrontación política, a bajo nivel, tampoco ha estado ausente. Si no me pareció oportuno el emplazamiento a UPN sobre el Parador, tampoco justifico el que los concejales regionalistas se negaran a presidir los actos que les ofrecieron, y menos aún el que se negaran a que la Alcaldesa les pusiera el pañuelo. No creo que Catalán, Gurrea, y otros representantes de UPN perdieran la dignidad al permitir que la Alcaldesa les pusiera el pañuelo. Todo lo contrario: estuvieron en su lugar, lo cual les honra, y con su actitud dieron ejemplo.

- Sin entender el motivo por el que un grupo de danzas local porta la ikurrina como única enseña. Bien estaría que llevara la bandera de la ciudad, o la de la Comunidad Foral sola, o con la ikurriña. Pero llevar sólo esta última, pues no me parece correcto, sean cuales sean las opiniones políticas de sus componentes.

- Quizá no se hayan dado cuenta, pero se está desvirtuando un detalle que forma parte de las señas de identidad de nuestras Fiestas. Mientras que el traje blanco y las alpargatas gozan de popularidad, con el cinto pasa una cosa curiosa: como forma inconsciente de ruralizar nuestra vida ciudadana, se está imponiendo un cinto basto, de algodón, ajeno a nuestra tradi-

ción. Nuestro cinto (hay que tener en cuenta la actual vestimenta de fiestas nació en Estella), el típico de la ciudad del Ega, el tradicional de nuestras gentes, el que debemos conservar porque nos singulariza y distingue, es el fino de seda que desde tiempos lejanos nos acompaña durante las Fiestas.

- También se puede desnaturalizar el Cohete, introduciéndonos en esa competición por demostrar qué pueblo tiene el cohete más guarro. En Estella hay que estar vigilantes, y conservar este cohete fino y elegante que siempre nos ha caracterizado. En este tema le corresponde a nuestra Policía Municipal el actuar en su defensa, adoptando una tolerancia cero con aquellos adolescentes que pretenden repetir aquí lo que ven en Sanfermines, Tudela, Tafalla y otras poblaciones. Este año, hay que decirlo, nuestra Policía no ha estado diligente. No se trata de retirar las botellas vacías después de que los adolescentes han mojado al personal y éste ha protestado. Su labor debe consistir en no dar lugar a la protesta, y evitar que se introduzcan botellas, se abran, y se vierta el contenido sobre la concurrencia. La presencia de los agentes debe tener un objetivo prioritario: ayudar a que se mantenga la esencia del Cohete.

- Cuando repaso estos apuntes, veo una fotografía de los gigantes de Tafalla en la que sus portadores llevan alpargatas de fiestas. Calzado que en Estella hace furor, a pesar de su incomodidad, como homenaje inconsciente al hecho de que nacieron aquí, y desde entonces forman parte inseparable de nuestras mecetas. En nuestra Comparsa de Gigantes hay quien las lleva, mientras la mayoría calza cómodas deportivas. ¿Sería mucho pedir el que las llevaran todos sus miembros?

- Ya, para finalizar, no puedo olvidar la ausencia de bombas japonesas la tarde del Viernes de Gigantes. Un fallo incomprensible, tonto y llamativo, cuyo origen puede estar en la nueva organización que se introdujo en lo que antes eran los “servicios municipales”. Hora es de valorar su acierto o desacierto, y actuar en consecuencia.

JAVIER HERMOSO DE MENDOZA

ANUNCIOS entre particulares

948 55 34 59

> gratuitos



1. BOLSA INMOBILIARIA

- 1.1. Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.2. Venta Pisos, apartamentos PUEBLOS
- 1.3. Venta locales, garajes, terrenos...
- 1.4. Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.5. Alquiler Pisos, apartamentos PUEBLOS
- 1.6. Alquiler locales, garajes, terrenos...
- 1.7. Traspasos

2. MOTOR

- 2.1. Automóviles
- 2.2. Motocicletas y ciclomotores
- 2.3. Furgonetas, camiones y tractores
- 2.4. Accesorios

3. DEPORTES

- 3.1. Bicicletas
- 3.2. Material deportivo

4. CASA Y HOGAR

- 4.1. Electrodomésticos
- 4.2. Mobiliario-decoración
- 4.3. Ropa
- 4.4. Varios

5. TIEMPO LIBRE

- 5.1. Electricidad-electrónica
- 5.2. Fotografía
- 5.3. Informática
- 5.4. Música
- 5.5. Libros, revistas...
- 5.6. Juegos

6. TRABAJO

- 6.1. Servicio doméstico
- 6.2. Trabajos diversos
- 6.3. Varios

7. ENSEÑANZA

- 7.1. Clases

8. ANIMALES

- 8.1. Varios

9. VARIOS

- 9.1. Objetos perdidos
- 9.2. Hallazgos

10. RELACIONES

- 10.1. Compartir pisos
- 10.2. Viajes
- 10.3. Contactos, comunicados, mensajes...

1. BOLSA INMOBILIARIA

1.1. VENTA DE PISOS Y APARTAMENTOS - ESTELLA

Se VENDE piso céntrico, 3 habitaciones, salón, cocina, 2 baños. T:627-410908

Se VENDE piso céntrico, 90 metros cuadrados, todo exterior, soleado. A reformar. P:18.500.000. T:943-020593

Se VENDE piso a estrenar, 3 habitaciones, cocina montada, 2 baños, trastero de 22 metros y garaje. T:948-556774

Se VENDE piso en la plaza Santiago. Tercer piso, 70 metros cuadrados, muy soleado. T:948-546543

Se VENDE piso en la calle Lizarrá, 53, 1º-B. 3 habitaciones, despensa y gran balcón. T:948-554798/629-006406

Se VENDE piso en Estella. T:678-451965/948-551864

Se VENDE piso en Barrio de Lizarrá. T:948-162100/948-244297

Se VENDE piso en el Sector B. 3 habitaciones, salón, cocina y baño. Precio: 22 millones. T:948-552195/948-550225

Se VENDE piso en Estella. Sin gastos. Opcional plaza de garaje. Reformado. T:676-081750

APARTAMENTO. Primer piso, céntrico en la Calle Mayor. 2 habs., salón-comedor, cocina, baño. Sin gastos. T:948-556148/ 687-978615

Se VENDE piso 3 hab. baño, cocina y salón. Todo exterior. T:650-664680

Se VENDE piso a estrenar en C/Andía. 3 habs, 2 baños, garaje y trastero. T:636-379261

Se VENDE piso de 2 hab, despensa, terraza de 45 m2. Zona deportiva con piscina. Vistas inmejorables. T:948-551744

Se VENDE apartamento a estrenar muy céntrico. T:636-550533

Se VENDE piso reformado listo para entrar a vivir. Soleado. T:669-745422

Se VENDE piso en la C/Puy nº6, 1ªA. T:948-552560

1.1. DEMANDA

Se BUSCA piso para comprar en reforma. Zona céntrica.

INMOBILIARIA BARNO URDIAIN

*Por la gran solicitud
de inversión sobre inmuebles*

se solicitan PISOS, BAJOS, ETC.. para su venta
COMISIÓN 3% DEL PRECIO DE VENTA, VALORACIÓN
ASESORAMIENTO, TRAMITACIÓN NOTARIAL Y
REGISTRAL GRATUITOS

Plaza Santiago, 2-1º • ESTELLA
Tfno: 948/55 15 00 - Fax: 948/55 06 44

T:658-486004

COMPRARÍA piso céntrico en Estella con dos baños. T:699-311756

COMPRARÍA piso en Estella o casa en pueblo cercano. T:948-556890

COMPRO piso en Estella, preferentemente con 3 habitaciones. T:618-708656/948-390445 (Virginia).

COMPRARÍA casa o piso en Estella. Con vistas al río o buenas vistas. Interesa casa antigua rehabilitada o por rehabilitar. T:948-329232

1.2. VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS - FUERA
ERAUL. Se vende casa para reconstruir. P: 27.000 euros. T:627-716449

LODOSA. Se vende piso con calefacción, soleado, para entrar a vivir. P:813,540 euros. T:948-815250/605-770993

IRACHE. Se vende unifamiliar. Parcela de 600 metros

cuadrados, 4 dormitorios, 2 baños, cocina, salón, garaje, porche y trastero. T:619-022953

BERBINZANA. Se vende preciosa casa con piscina. Perfecto estado. T:686-389007

MURIETA. Se vende piso con garaje, 3 habitaciones, salón, cocina, aseo, cuarto de baño completo, terraza. Todo exterior. Muy soleado. T:646-228910/94-4479252

Se VENDE casa en Azcona, a 10 km. de Estella. Amueblada y para entrar a vivir. T:948-542001

Se VENDE casa de campo en Ayeugui. Dos alturas, cuadra y patio. T:948-553481

VENDO piso en Arróniz. T:948-537444

VENDO apartamento en Logroño con garaje, trastero y piscina. T:659-660681

Se VENDE casa en UBAGO con bodega, 2 plantas, 330 m2. Posibilidad de terreno. T:629-831472

Se VENDE piso en Mendavia en ctra. de Lodosa. Reformado. Para entrar a vivir. T:948685473

ALLQ. A 12 km. de Estella. Se vende casa para rehabilitar

EN ESTELLA

SE VENDEN PLAZAS DE GARAJE

C/ Mº de Irache

FÁCIL ACCESO

Precio: 8.420 €

PARA TODO TIPO DE VEHÍCULOS

Información y Venta:

Inmobiliaria

BARNO URDIAIN

Plaza Santiago 2 • Estella
Tel. 55 15 00 • 55 06 44

109 m2. 4.000.000 pesetas. T:649-390952/948-551575

Se VENDE chalet en Ancín. 600 m. de parcela con riego automático. 200 m2 útiles en dos plantas. T:948-534090

Se VENDE casa en Ganuza. T:948-554025

Se VENDE chalé en zona residencial Irache I. 3 habs, 2 baños, salón-comedor con chimenea. Jardín 300 m2. T:646-482328

Se VENDE piso en Murieta. 3 hab., aseo y baño. Garaje y trastero. Buenas vistas. T:948-534270

A 8 km. de Estella VENDO casa para entrar a vivir. T:948-543249

Se VENDE piso en Allo. T:609-693244

VENDO piso en Lodosa con calefacción. Para entrar a vivir. Precio: 83.540 euros. T:605-770993/676-282240

Se VENDE casa nueva en Los Arcos, con bajera. T:948-441131

INMOBILIARIA BARNO URDIAIN

A.P.I.96

Plaza Santiago, 2 - 1º • Tfnos: 948 / 55 15 00 - 948 / 55 06 44 • ESTELLA

LES OFRECE

VENTA CHALET

Termino Galdarrain (cerca Hospital)
Totalmente reformado Piscina
Garaje y trastero, 2 cocinas, 3 baños, 4 habitaciones, 2 salones. 820 m2 de parcela

VENTA UNIFAMILIAR ESTELLA

4 años de construcción, garaje, jardín
dos plantas vivienda + sótano
buena orientación

VENTA PISO ESTELLA

Parte vieja. Calefacción gasoil
Terraza, 3 habitaciones, salón,
baño y cocina
PRECIO MUY ECONOMICO

VENTA VIVIENDA IBARRA

3 plantas, salón, comedor, cocina, txoko,
dos baños. Terraza con estupendas vistas.
Calefacción individual

ALQUILER LOCALES ESTELLA

+100 m2
C/Carpintería, calle Mayor, calle
Navarrería, calle Sancho el Sabio.
CONSULENOS

VENTA TERRENOS RUSTICOS

Parcelas de 53000 m2 (esparraguera en plena
producción) y 160.000 m2 de regadio
Termino Baigorri. Municipio de Oieiza
Agua propia con bolsa de reciente construcción.

VENTA CHALET ZÚNIGA

Reciente construcción. 2600 m2 parcela
preciosas vistas. 200 m2 vivienda
3 dor., 2 salones, 2 cocinas, 2 baños,
garaje, fantásticas vistas

VENTA SOLAR URBANO

ESTELLA
9 viviendas unifamiliares
licencia inmediata

ALQUILER EN ZALATAMBOR

ESTELLA. Almacén, oficina, vivienda,
zona de aparcamiento. Listo para
iniciar negocio. **CONSULENOS**

VENTA PISO PLAZA SANTIAGO ESTELLA

3 habitaciones, baño, cocina, salón.
Reformado: parquet, escayola, carpintería interior
y exterior. Trastero. Calefacción individual. Sin
gastos. **PRECIOSAS VISTAS**

SE VENDE PISO

Calle Ruiz de Alda. Sin gastos
Dos habitaciones, baño,
cocina, salón, trastero
PRECIO MUY ECONOMICO

Acuda a nosotros para poner al día
cualquier documentación pendiente,
Tramitaciones en notaría, registro, entidades
públicas, liquidaciones de impuestos

Información personal GRATUITA y SIN COMPROMISO ABIERTO SÁBADOS DE 10 A 13

1.2.DEMANDA

COMPRARÍA casa con terreno en Estella o alrededores. T:618-717033

Se COMPRA casa en Estella o alrededores. Precio máximo 3 millones. T:948-556779

COMPRO casa en Zubielqui o alrededores de Estella. T:660-909980

COMPRARÍA casa en cercanías de Los Arcos. Pagaria: 21.000 euros. T:609-963768

COMPRARÍA casa por alrededores de Estella por 3 millones. T:620-757982

BUSCO casa de pueblo en la zona de Estella o alrededores, a poder ser con jardín, patio o terreno. T:657-701908.(Maria)

1.3.VENTA DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

AYEGUI. Se vende local comercial. 200 metros cuadrados, muy buen estado. T:627-410908

Se VENDE bajera en Estella en la calle Urbietta. 41 metros cuadrados. T:948-701777

Se VENDE plaza de garaje en calle Ruiz de Alda, 38. T:948-553111/ 659-369411

Se VENDE bajera en C/Mercado Viejo. 31 m2 (como para dos coches). T:617-096783

Se VENDE bajera de 16 m2 en calle de las Rosas. Junto a la c/Mayor. T:948-162100

Se VENDE o se ALQUILA nave industrial de 650 m2 y 400 m2 de patio en Allo. T:948-523223

VENDO local ideal como sociedad o txabique en C/San Nicolás. Precio: 6.000.000 ptas. T:687-887220

Se VENDE o se ALQUILA bajera interior en C/Mayor. T:948-552744

Se VENDE finca rural en Lerín con casa nueva y 1.000m2 de terreno. Agua y luz. Porche de 20m2. T:650-553474

1.3.DEMANDA

COMPRARÍA parcela urbanizable en Estella o alrededores. T:618-717033

COMPRARÍA plaza de garaje en parking de estación, zona de autobuses o alrededores. T:646-030145/948-546074

1.4.ALQUILER DE PISOS Y APARTAMENTOS ESTELLA

Se ALQUILA piso en la plaza San Juan. Reformado como nuevo. T:666-269326

Se ALQUILA piso de 1 habitación en el centro de Estella. Amueblado. Nuevo. P: 300 euros/mes. T:948-542246

Se ALQUILA piso para compartir. T:686-894572/948-554817 (horario de comercio)

Se ALQUILA apartamento en el edificio San Miguel. Semi nuevo. T:948-265441

Se ALQUILA piso en Estella. Calle Navarrería. T:948-206292

Se ALQUILA casa en Villatuerta. 4 hab., comedor, salón, cocina y baño. T:948-541197

Se ALQUILA casa en Abárzuza amueblada. 5hab., cocina, cuarto de estar y 2 baños. (julio, agosto, sept., octubre). T:948-551071

Se ALQUILA piso amueblado en Estella. Julio, agosto y septiembre. (Llamar a partir de las 14,00 horas). T:948-244297/948-551305

Se ALQUILA piso en Estella sólo para meses de verano. Amueblado. T:666-684237

1.4.DEMANDA

Se necesita persona para compartir piso en Estella. T:606-759370/687-025208

BUSCO casa en alquiler en Estella. Máximo: 240 euros/mes. Solvencia. T:680-640263

BUSCO piso en alquiler, pequeño, casco viejo. T:948-553059/678-966893

Se BUCA piso para compartir o habitación con derecho a cocina. Estella. T:696-472823

Nacional con contrato fijo busca APARTAMENTO 1 HABITACION en alquiler. 652.803424

NACIONAL con contrato fijo busca apartamento 1 habitación en alquiler. T:652-803424

Se ALQUILARÍA apartamento en Estella o Villatuerta para todo el año. T:675-617425 (Vicente).

MATRIMONIO español busca piso para alquilar en zona Carlos VII o en Ayegui. T:610-888652

1.5.ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS - FUERA

Se ALQUILA casa a 8 kilómetros de Estella. Amueblada. T:948-523227

Se ALQUILA casa con jardín a 3 kilómetros de Estella, para los meses de septiembre a junio. T:615-397352

Se ALQUILA piso en Ancín para un máximo de 4 personas adultas con trabajo. T:680169387

CALAFELL. Alquiler precioso piso vistas al mar. Piscina y parking privados. Hasta 7 personas. Impecable. T:948-277782

SALOU. Se ALQUILA apartamento muy céntrico. Nuevo y equipado con electrodomésticos. Piscina y gran terraza. Tocando a la playa. Donde la fuente luminosa. T:948-700649/ 948-700575

Se ALQUILA casa reformada, junto al campo, en pueblo a 6 km. de Estella. T:948-543163

Se ALQUILA piso en Allo a partir de octubre. Económico. T:630-687181

Se ALQUILA casa en Bearín. Amueblada. 5hab., 2 baños, salón-comedor y cocina amplia. Meses de verano o todo el año. T:948-550804

Se ALQUILA casa de pueblo para fines de semana o meses de verano. T:639-486912

Se ALQUILA casa de pueblo zona de Urbasa para julio, agosto, septiembre. Precio económico. T:948-539160/639-486912

Se ALQUILA casa en Garuza para todo el año. A estrenar, amueblado, calefacción. T:669-654431

SALOU. Se ALQUILA apartamento con piscina cerca de la playa (meses de verano). T:948-523309

Se ALQUILA piso amueblado cerca de Estella. T:948-520030

Se ALQUILA casa en Zubielqui. 5 hab y salón. 2 jardines. T:948-540151

SALOU se alquila apartamento con piscina cerca de la

playa, meses de verano. T:948-523309

GAMA-CANTABRIA. Alquiler apartamento nuevo, situado en la marisma, junto a la playa y céntrico para excursiones, piscina y garaje. todas las comodidades. económico semanas, quincenas y meses de julio, agosto y septiembre. T:686-677677

Se ALQUILA piso fuera. T:619-856563

Se ALQUILA casa para el mes de agosto en Murieta. T:948-551910

SALOU. Se ALQUILA coqueto apartamento muy céntrico nuevo y equipado. Piscina y gran terraza, junto a la fuente luminosa. Semana, precios interesantes. T:948-700649/ 948-700575 (noches)

SALOU. Junto a la playa alquilo apartamento completo. Situado entre la fuente luminosa y la estatua de Jaime I. Cuenta con recinto privado con salida a la playa. Zona residencial. T:948-700432

1.5.DEMANDA

BUSCO casa con jardín en alquiler, en la zona de Irache, Ayegui para tres años. T:629-860666

Se NECESITA piso de alquiler de 1 ó 2 habitaciones. T:669-805423

Se BUSCA piso para alquiler en Estella o Pamplona. Con 3 habitaciones. T:645-992129

Se BUSCA casa de pueblo para alquilar en Tierra Estella. Para todo el año. T:607-645723

1.6. ALQUILER DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENO

Se ALQUILA bajera preparada en Estella, C/Merkatondoa. T:948-554719

Se ALQUILA bajera acondicionada para cualquier negocio u oficina. No para chabiskues. T:948-552977

Se ALQUILA bajera de 250m2 equipado con baño y oficina. T:627-430381 (en polígono San Miguel)

Se ALQUILA nave 600m2 aprox. y terreno de 2.500 en Aloiz. T:948-543725

Se ALQUILA plaza de garaje céntrica. (Calleja Toros). T:650-570333

Se ALQUILA bajera para caravanas o similares en Abárzuza. Cerca del pantano de Alloz. 18 euros/ mes. T:948-520203

Se ALQUILAN cuatro trasteros. T:660-275013

Se ALQUILA local comercial en Estella. Plaza Sierra Aralar, nº10. 135m2. T:948-556445/627-410908

Se ALQUILA bajera de 76m2. En el sector B. T:948-552679

Se ALQUILA local comercial en C/Nueva. No para chabiskues. T:636-162699

Se ALQUILA plaza de garaje en C/Merindad (junto al polideportivo). T:948-550615 (tardes).

Se ALQUILA local comercial en Ayegui. Totalmente acondicionado. Precio económico. T:948-556445

Se ALQUILA plaza de garaje zona el Volante (C/Atalaya). T:948-558293

Se ALQUILA plaza de garaje en C/Fray Diego. T:659-164584

Se ALQUILA aparcamiento en edificio Oasis. T:948-550890

1.6.DEMANDA

Se BUSCA local para sociedad en Estella. T:600-030086

Se NECESITA plaza de garaje en alquiler en C/Navarrería o cercanías. T:626-956722

1.7.TRASPASOS

Se TRASPASA bar-restaurant de Tierra Estella. Ingresos demostrables. T:678-271558

Se TRASPASA Bar Código. T:656-828926

POR JUBILACIÓN. Vendo participación en granjas de pollitas de recría. Se arrienda tierra. T:948-537054

Se TRASPASA Bar Código. T:656-828926

2.MOTOR

2.1.AUTOMÓVILES

Se VENDE Opel Astra GSI, 150 cc, 130.000 km. T:948-523142/607-163464

Se VENDE Lancia Dedra. T:619-600656

Se VENDE Citroën XM, asientos de cuero. P: 2.500 euros. T:948-539500

Se VENDE Renault 19 GTS Chamade. Año 89. P: 900 euros, con documentación incluida. T:646-301450

Se VENDE Fiat Punto NA-7510-AJ. Muy buen estado. T:948-543093

Se VENDE VW Golf TDI3, motor 1.9TD, año 93. P: 3.000 euros. T:617-282035

Se VENDE Audi A3, 5 puertas, año 1999. 1.900 cc TDI, 76.000 km. P: 12.000 euros. T:617-282035

Se VENDE Ford Fiesta 1.8 D. Bajo consumo. Oportunidad. T:670-035502 (tardes)

Se VENDE Ford Sierra. Impecable. 3.000 euros. T:669-847261

Se VENDE Seat Ibiza 1.7 diesel. Año 91. Buen estado. Económico. T:629-776964

Se VENDE Opel Vectra 2.0. En buen estado. Inyección gasolina. T:627-006179

Se VENDE coche Opel Corsa 1.600 GSI negro, NA-AH. Buen estado. 1.200 euros. T:948-543206

Se VENDE VW Golf Tdi. 115cv, Impecable, con extras. T:696-426048

Se VENDE Peugeot 309. Diesel. Seminuevo. 1.200 euros. T:687-811864

Se VENDE Ford Orion. 1.600. Gasolina. Rojo. Precio: 700 euros. T:629-250056

VENDO Renault Scenic Turbo diesel. Año 2002. 46.000 km. T:620-500851

Se VENDE Ford Scort NA-AD. AA, CC y DA. T:647-559619

Se VENDE Lancia D. 1.600 inyección. Cierre, elevallas eléctrico. Aire climatizado. Precio: 1.500 euros. T:619-600656 (a prueba).

Se VENDE coche, seminuevo, sin carné. Marca: C3 700. Matrícula: BB-H T:948-543155

Se VENDE Seat Ibiza 1.7 diesel. Año 91. Buen estado. Económico. T:629-776964

Se VENDE Daewoo Matiz, completo. Precio a convenir. T:639-777571



GESTION INMOBILIARIA

GPIE 2.264

Plaza Santiago, 11 (bajo) • Tfno: 948 54 69 03 • ESTELLA



VENTAS EN ESTELLA Y CERCANIAS

ESTELLA. El Puy. En construcción. Chalets adosados, garaje, txoko, 4 habitaciones y tres baños. Excelentes calidades.

ESTELLA. C/ Carpintería. Vivienda en construcción de 4 habitaciones, salón, cocina y 3 baños.

CHALET en urbanización Irache. Muy buen estado. 5 habitaciones, 2 baños, salón, cocina equipada y piscina.

ESTELLA. EL PUY CHALETS INDEPENDIENTES EN CONSTRUCCIÓN

Parcela mínima 750 mts. Dos tamaños de chalet

VILLATUERTA. CHALETS ADOSADOS

4 habitaciones, salón, cocina, 3 baños. Gran garaje, terraza y jardín. Excelentes acabados y calidades

AYEGUI. CHALET ADOSADO. recién terminado

4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, 2 ASEOS
GARAJE 2 coches. TXOKO, JARDIN.
Excelentes calidades. Oportunidad

OLLOBARREN

4.000 m² de terreno rústico con nave de 400 mts.

LOS ARCOS. Apartamento 2 dormitorios. Muy bien situado

AYEGUI. Apartamentos dos dormitorios, cocina equipada con electrodomésticos y garaje cerrado.

ARRONIZ. Casa adosada con jardín, 3 dorm., 2 baños, cocina equipada. Para entrar a vivir.

OLLOBARREN. Casa de pueblo para reformar.

LERÍN. apartamentos nuevos. 2 dormitorios, salón, cocina y baño.

MUES. Vivienda 4 hab. salón, cocina y baño. Económica.

LERÍN. Próxima construcción de casa de campo en finca de recreo. 2 dormitorios, salón, cocina, baño, porche de 20 mts. y entreplanta aprovechable de 19 mts.

BAJERAS

Estella. Travesía Merkatondoa. bajera de 270 m. 2 fachadas. Muy comercial

Estella. Bajera de 60 mts. en zona muy comercial de Estella. Preparada

POR DEMANDA DE NUESTROS CLIENTES,
NECESITAMOS PISOS EN VENTA

COMISIÓN 3% DEL PRECIO DE VENTA
ASESORAMIENTO Y TRAMITACIÓN GRATUITA

Se VENDE Peugeot 405. Gasolina. T:680-744796
Se VENDE Suzuki Vitara 1.600 y. Lunas tintadas con otro juego de llantas y cubiertas de monte. 850.000 ptas, negociables. T:615-703285

2.2.MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

Se VENDE Piaggio-Vespa X9, 250 cc, mejorada, año 2000. 7.500 km. T:659-805280
Se VENDE Gilera GSM, año 2000, con trucaje de 74 cc, con menos de 600 km. Perfecto estado. Negra recién pintada. T:620-104545
Se VENDE moto Yamaha 49cc. Económico. T:652-117137
Se VENDE moto Vespa Tiphoom. 8.000 km. Precio: 975 euros. T:669-201681
Se VENDE Vespa 200. Buen estado. 600 euros. T:617-321760
Mañeru. Suzuki Suey 50cc. Ciclomotor. Buen estado. 450 euros. T:626-563363
Se VENDE moto kawasaki GPX roja. 50.000 km. Rueda trasera nueva. 1.500 euros. T:618-122468
Se VENDE Quad Blaster 200cc. Precio: 3.000 euros. T:606-584565
Se VENDE moto Gas-Gas/EC. 250. Año 2003. T:665-836836
Se VENDE Quad Yamaha. Blaster 200 del 2001. Impecable. 3.600 euros. T:652-794755
Se VENDE moto Derby Pred. Para dos personas. 3.300 km. T:948-551385

2.2.ACESORIOS

Se VENDE subwoofer Sony 200 vatios (autoamplificado) Modelo XS-AW200X Active. Poco uso. Precio: 120 euros. Llamar a partir de las 16,00 horas. T:607-828317
Se VENDE radiocasette, car 300, Blaupunkt original para Opel. RDS, 30 presintonías, codificado. Precio: 45 euros. T:948-553308/679-323697
Se VENDE remolque de coche pequeño. T:948-546562/659-581187
Se VENDE etapa de potencia y se regala cargador de CD Alpine, de 6. Económico. T:619-968587
Se VENDE radio CD 4x50 w. Modelo Pioneer 7.400 gama alta, pantalla LCD con animaciones, reproduce CD, CDR, CDRW y MP3. Con garantía de fábrica. Estado impecable (Nuevo. 650 euros). Precio venta: interesante. T:649-529236/616-978559

Se VENDE línea de escape libre pra Xara T.D. T:669-850099
Se VENDE radiocasette Sony de 4x50 W+ cargador de 10 cds con mando en el volante muy barato. T:630-463154
2.3.FURGONETAS, TRACTORES, CAMIONES Y OTROS
Se VENDE furgoneta c-15. NA-0140-AF. Muy buen estado. T:948-543093
Se VENDE ruedas para furgoneta VW T4. T:696-892359
Se VENDE caravana Moncayo. Mod.370L. Buen estado. T:948-523127
Se VENDE tractor Barreiros R545. T:948-523292 (a partir de las 20,00 horas).

Se necesita señora de Estella para limpieza y cocina de casa. de 9,30 a 13,30 h. Tel. 948 55 29 77

Se VENDE furgoneta Nissan Trade, NA-AG, 9 plazas. 1.500euros. T:660-312879
VENDO dos furgonetas Volkswagens, Caravelle/transporter 1.6 T.D 92 (uno de recambios). Las dos por 3.900 euros. T:607-645723
Se VENDE furgoneta Jumper 2.500. Diesel. T:606-980716
Se VENDE Mercedes Vito 2.2 125cv. Del 2002. 50.000 km. Preparada para camping. Lunas tintadas. Llantas y más extras. T:676-745041
Se VENDE furgoneta C-15, en buen estado. A partir de las 19,00 horas. T:656-734827/635-748166
Se VENDE Mercedes Vito 122cv. Con todos los extras. 2 años. Impecable. T:948-534090
Se VENDE carro de mula de 1.000kg y acaballador de mula para espárrago. T:948-527039

2.4.ACESORIOS
Se PREPODA viña emparrada. Económico. T:616-096526
Se VENDE carro-tienda. Económico. T:948-555039
Se VENDE dos remolques pequeños. De 1.000 y 2.000 kg. T:948-543110
Se VENDE remolque de automóvil para perros o carga. T:699-453623/948-711610

2.4.DEMANDA
COMPRARIA Citroën 2 cv. Con avería de motor. T:948-692132
Se DESEA comprar mula mecánica de segunda mano. T:626-747446
COMPRARIA ciclomotor usado. T:616-405309

3.DEPORTES

3.1.BICICLETAS

VENDO: una bicicleta de niño 50 euros, una de adulto 18 marchas 30 euros, una de adultos 21 marchas 60 euros. Todas de montaña. T:948-554989
Se VENDE bicicleta de montaña Orbea. Precio: 60 euros. T:948-696170
VENDO bicicleta estática BH. Con pulsómetro y cuentacalorías. T:948-552270
Se VENDE bicicleta carretera talla 54. Buen estado, precio a convenir. T:609-669603 (llamar a partir de las 17,00 horas).
Se VENDE bicicleta de carretera. Talla 56, grupo Shimano 105. 7 velocidades. T:654-601226
Se VENDE bici de carretera. Beneto 500. Barato. T:948-

554123/676-814925

Se VENDE bicicleta de carreras. Barata. T:948-552479
Se VENDE rotillo más bicicleta de señora. 70 euros. T:948-554640

3.1.ACESORIOS

Se VENDE coche radiocontrol motor gasolina. T:659-724323
VENDO platos y bielas record 10 velocidades. De 172,5/53,39. Seminuevo. T:948-537504
Se VENDE patinete con batería. Precio: 100 euros. T:948-554270 (tardes).
Se VENDE ruedas de bicicleta de carretera. Campanollo. 1.000km. T:948-552616/647-559399
Se VENDE zapatas de ciclista. Talla 46. Look. Precio: 30 euros. T:669-643740

3.1.DEMANDA

COMPRARIA bici de segunda mano mixta. T:948-550070 (día) /948-556703 (noche). Inaki.
COMPRARIA cinta para correr. T:616-144571

3.2.MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDE goliberra en buen estado. Llamar a las tardes. T:659-724323
Se VENDE cinta de andar. T:948-541383
OFERTA material segunda mano de aguas bravas: piraguas autovaciales, canoas y accesorios. T:660-312879
Se VENDE tienda de campaña familiar. Nueva. Buen precio. T:948-550048
Se VENDE equipo completo de windsurf para aprender y perfeccionar. Buen precio. T:629-831380

4.CASA Y HOGAR

4.1.ELECTRODOMÉSTICOS Y UTENSILIOS HOGAR

Se VENDE cocina mixta de acero inoxidable. Nueva. T:948-551671
VENDO frigorífico en excelente estado marca Liebherr. Precio: 180 euros. T:679-014048
VENDO televisor de 14" con mando a distancia, en buen estado. Precio: 50 euros. T:660-840776
Se VENDE una freidora seminueva y microondas. Precio: 12.000 pts. T:948-554531
Se VENDE frigorífico. Muy buen estado. T:948-541383
Se VENDE tres ventiladores. T:948-537543
Se VENDE frigorífico combi, marca Miele. Precio a convenir. (alto 1,94, ancho 59, fondo 60). T:948-550274
Se VENDE minicadena. Philips. Precio: 150 euros. T:659-863991/948-551370
Se VENDE frigorífico. T:699-453623/ 948-711610
Se VENDE video Radiola. Precio: 50 euros. T:659-863991/948-551370
Se VENDE cocina de leña calefactora grande. Barata. T:948-541451
Se VENDE lavadora Siemens. En buen estado. T:948-554142

4.2.MOBILIARIO, DECORACION, VARIOS HOGAR

Se VENDE dos bancos de bodega de 3,50 cm. A estrenar. 200 euros. T:696-310596
Se VENDE litera sin estrenar. T:948-534061
VENDO dormitorio de matrimonio de madera de raíz. En perfecto estado. Compuesto por cabezal, más plegadera, más dos mesillas, más cómoda. Precio: 600 euros. T:639-655821
Se VENDE sofá de dos cuerpos. T:620-613554
Se VENDE litera sin estrenar. Anchura de 90 cm. T:948-534061
Se VENDE 9 radiadores de calefacción, caldera y calderín de agua caliente. Todo junto o por separado. T:948-550614/626-891670
Se VENDE mesa de cocina de roble. Extensible. T:948-552067

4.2.DEMANDA

DESEO comprar un sofá/resillo de 2,50 m. Preferible 3 plazas. T:948-546636
COMPRARIA una cuna con colchón y silla automóvil de bebé. T:686-037544
COMPRARIA estufa de propano. T:948-263727

4.3.ROPA

Se REGALA vestido de novia de la talla 40. T:948-711499
Se VENDE tejidos para confección de chándal (restos). Cremalleras, hilos... T:948-556066
Se VENDE vestido de novia. T:38-40. Precio a convenir. Se regalan complementos. T:680-353333

4.4.VARIOS

Se VENDE cortacésped eléctrico marca OUTILS WOLF. Buen estado. Precio interesante. T:652-771041
Se VENDE silla de niño "Jane" de 3 ruedas. A estrenar. T:627-527583
Se VENDE coche capota convertible marca: Bebé Confort. Se regala burbuja, sombrilla y silleta. T:659-597978
Se VENDE silleta de gemelos. Completa o independiente. Buen estado. T:680346741
Se VENDE coche de capota y silleta. Bebé confort. Y cuna de viaje. T:948-541852/ 646-029225
Se VENDE estufa de queroseno. Nueva. T:948-551074

5.TIEMPO LIBRE

5.1.ELECTRICIDAD Y ELECTRONICA

Se VENDE teléfono de última generación, el más pequeño del mercado. Nuevo. T:661-521987 (Cristina).
Se VENDE minimoto electrónica. Precio: 200 euros. T:659-863991/948-551370
Se VENDE máquina de escribir Olimpia. tipo oposiciones. Se presta temario de celadores. T:699-328015

5.2.FOTOGRAFÍA

Se VENDE cámara digital kodak DC 3400 2.1 Mpixels



Unifamiliares a estrenar con jardín en Luquin desde 28.500.000 Ptas.

SE NECESITAN PISOS EN VENTA Y ALQUILER PARA ATENDER DEMANDA

CASAS DESDE 12 Mill. (ptas.) 72.121 €	PISOS APARTAMENTOS	LOCALES	VARIOS	UNIFAMILIARES
- PRECIOSA casa en Azqueta, 900 m2 de jardín + 4200 m2 de terreno, 2 plantas, 3 hab, amplio salón, txoco con chimenea. 33.500.000.- Ptas. - CASA rústica, valle de Lana, preciosa bodega, amplio garaje, salón, 5 habitaciones, necesita reformas. 12.000.000 Ptas. - CASA rústica, muchas mejoras, posibilidad de terreno. 13.000.000 Ptas. - CASA pueblo, valle de Yerri, 2 plantas, para reformar. 13.000.000 Ptas. - CASA en Los Arcos, casco antiguo, muchas posibilidades. 15.500.000 Ptas. - FINCA de recreo, 2900 m2 de terreno, cerca Estella. 17.500.000.- Ptas. - CASA a 10 minutos de Estella reformada, con jardín. 20.000.000 Ptas. - CASA en camping de Irache, con jardín y solarium. 22.000.000 Ptas.	- PISO y Apartamentos, sector "B", opción garaje, desde 21.700.000 Ptas. - APARTAMENTO a estrenar, zona Pza San Martín, buenas vistas 23.000.000.- Ptas. - PISO 4 habitaciones, muy soleado, buenas vistas, 21.000.000 Ptas. - PISO céntrico, amueblado, totalmente reformado 21.600.000 Ptas. - PISO céntrico a reformar, 4 hab, 1 baño, despensa y patio 22.000.000.- Ptas. - PISO 3 habitaciones, muy buena ubicación. 22.500.000 Ptas. - PISO 3 habitaciones, con plaza de garaje, luminoso. 28.000.000 Ptas. - PISO en Paseo Inmaculada, para entrar a vivir. 28.500.000 Ptas. - PISO céntrico en perfecto estado, 3 habitaciones, 2 baños. 29.000.000 Ptas. - PISO céntrico 3 habitaciones, ascensor, 32.000.000. Ptas. - PISO, Magnífico sector B, 96 m2, 3 hab, amplio salón, garaje y trastero, construcción 3 años, 39.000.000.Pts.	- LOCAL de 120 m2. con salida de humos. 12 000 000 Ptas. - LOCAL de 70 m2. ideal sociedad 18 000 000 Ptas. - LOCAL de 150 m2. - LOCAL acondicionado. 23 000 000 Ptas. - LOCAL comercial de 116 m2. - zona muy transitada. 32 000 000 Ptas. - LOCAL céntrico 126 m2, posibilidad de dividir. 45 000 000 Ptas. - LOCAL céntrico con negocio funcionando. 55 000 000 Ptas. - LOCAL céntrico 138 m2. 59 000 000 Ptas. OFRECEMOS LOS MEJORES LOCALES EN ALQUILER	- BAR Se traspasa local en alquiler o venta. - NAVE 575 m2, parcela 800 m2, aparcamiento, Excelentes infraestructuras industriales y administrativas. - NAVES industriales, de distintas superficies. - NAVES industriales en Merkatondoa y Villatuerta. - PLAZAS de garaje en diversos puntos de Estella. - PISOS amueblados en muy buen estado. CONFIEENOS SUS INMUEBLES Y LES REALIZAREMOS GRATUITAMENTE LOS SIGUIENTES SERVICIOS QUE SÓLO INMOBILIARIA LOQUIZ PONE A SU DISPOSICIÓN:	- CHALET de 420m2 construidos, sin barreras arquitectónicas y amplios espacios para manobrar, pista de tenis y piscina. - UNIFAMILIAR Las Lomas. 2 Últimos chalets. - UNIFAMILIAR a estrenar Estella, posibilidad de piscina. 55.000.000.- Ptas. - UNIFAMILIAR en Estella con piscina y frontón. 140.000.000.- Ptas - UNIFAMILIAR a estrenar en Estella, con posibilidad de piscina. - CHALET nueva construcción con 100 m2 de jardín. 26.500.00 Ptas. - PROMOCIÓN EN LUQUIN. 2 Últimas viviendas 120 m2 útiles más txoko y garaje. Jardín 100 m2. - IRACHE chalet con piscina. 47.000.000.- Ptas. - INVENTARIO. - CONTROL TRIMESTRAL DEL INTERIOR DE SU VIVIENDA. - SELECCIÓN DE INQUILINOS SEGÚN VUESTRA PETICIÓN.

San Francisco de Asís 2, bajo (frente al Ayuntamiento)

Teléfonos: 948 55 82 41 / 948 55 10 90

Entre particulares

reales, Zoom óptico 2X y Digital 3X, 32 Mb de memoria (51 fotos a máxima resolución) funciona con 4 pilas alcalinas o recargables normales, conexión usb a PC o mac. Tarjeta compactflash, software incluido. Muy barata. T: 630-463154

Se VENDE cámara digital seminueva FINEPIX S 304 3,2 megapíxeles zoom óptico por 6 y digital x2. Bolsa, batería y memoria de 16 y 32 megas. 330 euros. T:669-205475

5.3. INFORMÁTICA

Se VENDE monitor de 17" marca Daewo, 2 años. P: 90 euros. T:948-556736

Se VENDE ordenador AMB XP 2400, con 512 megas de memoria RAM DDR, 80 gigas, HDD. 650 euros. T:680-508066

Se VENDE impresora láser (segunda mano) HP LASER-JET 4000 con toner. Precio: 400 euros. T:636-418896 (Gustavo)

Se VENDEN 2 monitores de 14" juntos o por separado por 100 euros. T:636-418896 (Gustavo).

5.4. MÚSICA

Se VENDE batería 210 euros. T:626-725063

Se VENDE equipo de sonido profesional. T:650-401934

Se VENDE equipo sonido profesional. T:650-401934

Se VENDE subwoofer Sony 200 watos (autoamplificado) Modelo XS-AW200X Active. Poco uso. Precio: 120 euros. Llamar a partir de las 16,00 horas. T:607-828317

5.4. DEMANDA

Se COMPRA saxofón alto con llave de fa sostenido. T:636-847895

Se COMPRA acordeón para una niña de 10 años. T:948-527257

5.5. LIBROS, REVISTAS, VIDEOS Y COLECCIONES

Se VENDE un libro Cervantes vascófilo, editado en 1820. T:948-553201

Se VENDE enciclopedia Salvat con video. Sin usar. T:948-543794/676-799005

5.6. JUEGOS

Se VENDE coche teledirigido de gasolina. Escala 1:8. P: 200 euros. T:627-611711 (Iñigo)

Se VENDE mesa de ping-pong en muy buen estado. T:948-541010

5.6. DEMANDA

Se COMPRARÍA catálogo monumental de Navarra, Merindad Estella, Tomo I (desde Abaigar a Eulate). T:948-770731

Se COMPRA Playstation 1. Buen precio. Chip incorporado o mochila. T:948-468859

6. TRABAJO

6.1. TRABAJOS DIVERSOS

Se OFRECE señora de Estella para trabajar cuatro horas diarias por la mañana en tareas domésticas o en el cuidado de niños. Experiencia e informes. T:625-601355

Se OFRECE señora de Estella con experiencia para cuidar personas hospitalizadas por horas tanto en Estella como en Pamplona. T:680-169387

Se OFRECE chofer de camión con carné C+E. T:948-553458/535048

Se OFRECE camarero para jornada completa y fines de semana. T:619-968587

Se OFRECE persona para trabajar en cualquier actividad. Carné de conducir. Vehículo propio. Con papeles. T:670-537806

Se OFRECE chica para trabajar por las mañanas cuidando de niños, ancianos o limpieza. Con papeles. T:660-104032

Se BUSCA trabajo en limpieza de casas. T:686-498335

Se OFRECE señora para trabajar por las tardes (cualquier tipo de trabajo). T:660-497808

Se OFRECE organista profesional para tocar en bodas y ceremonias. Solo o con soprano. T:657-676297

Se OFRECE chico joven para trabajar los fines de semana. Disponibilidad de vehículo. T:637-185813

SEÑORA realizaría trabajos de limpieza, cuidado de niños, personas hospitalizadas (por noches y días). T:948-550466/626-651007/650-283596

Chica responsable de Estella se ofrece para cuidar niños por las mañanas. Tel. 660 596015

COCINERO-camarero se ofrece para trabajar en fiestas de Estella. T:645-943244

Se BUSCA trabajo en el cuidado de niños, limpieza. T:649-627580

Se HACEN portes con furgoneta grande. T:600-862591

Se OFRECE chica para cualquier tipo de trabajo, cuidado de niños, tareas del hogar. T:680-95563

Se OFRECE chica joven para trabajar. T:676-483402

CHICA se ofrece para trabajar por horas cuidando personas mayores o niños. Con informes. T:677-687407

Se OFRECE señora en limpieza, cuidando niños o personas mayores. Todo el día libre. T:948-340744/669-007264

Se OFRECE señora de Estella con experiencia y referencias para cuidar personas, hospitalizadas o en casa, por horas. Preferentemente noches y festivos. T:680-169387

Se OFRECE señora responsable de Estella para tareas del hogar. Preguntar por Teresa. Con referencias. T:948-552744

Se NECESITA trabajar por las mañanas en limpieza, cuidado de niños y ancianos. Con papeles. T:670-537806/660-104032

TRABAJARÍA por las mañanas por horas. T:948-546814

6.2. DEMANDA

Se NECESITA persona para trabajar en carpintería y barnizado. Tel: 948-534011

Se NECESITA camarero de barra con experiencia. T:948-556207/669-805423

Se NECESITA señora para atender casa y niños en edad escolar. T:948-546034/546446

Se NECESITA modista con experiencia. T:687-500979

Se BUSCA chica para trabajar en tareas del hogar. T:619-968587

Se NECESITA señora de Estella para limpieza y cocina de casa. De 9,30 a 13,30 h. T:948-552977

Se NECESITA arbanil para hacer tejado, escalera de calle y fachada. T:948-540537 (a partir de las 20,00 horas)

BUSCAMOS montadores con experiencia para carpintería de aluminio. Para trabajar en zona de Estella. T:948-556480

RESTAURANTE necesita persona para fregadera. T:669-150468/948-556207

BUSCAMOS personal para panadería. T:948-541085

BUSCAMOS repartidores. T:948-541085

Se NECESITA persona para trabajar en comercio (Jornada completa o reducida). T:948-541085

Se NECESITA camarero para restaurante en Estella. (Se valorará experiencia). T:616-451183

7. ENSEÑANZA DEMANDA

Se NECESITA persona para seguimiento de enseñanza durante el curso de estudiante de 1º ESO (en euskera). Retribución a convenir. T:650-714688

Se NECESITA profesor/a particular de economía. T:646-397635

Se NECESITA profesor de estadística. T:609-963768 (Ester)

Se NECESITA profesor de dibujo técnico para clases de primero bachiller. T:948-551150 (horario de luns a viernes de 8,00 a 16,00 horas).

7.2. ENSEÑANZA OFERTA

Profesora titulada da clases de alemán en Estella. T:948-551205

Se DAN clases de matemáticas e inglés. Eso y Bachiller. T:600-687817

ARQUITECTO da clases particulares de dibujo. T:699-463114

LICENCIADO en Filología inglesa da clases de inglés. Recupereaciones. Intensivo. T:617-879726

Clases particulares de Primaria y ESO por estudiantes de maestro, lengua hispanica e ingeniería. T:616-309348

8. ANIMALES

Se VEDE cachorro Epagneul Breton. Línea de campeones con fabuloso pedigree. P: 285 euros. T:649-250190/948-523274

Se VENDE perro de caza de conejo. A prueba. T:948-553896/948554186

Se VENDE carro para perros 90x120x50. T:649-944517 (Julio).

Se VENDE carro grande para perros. T:630-584348

Se REGALA perro Mastin y tres gatitos. T:948-539381

Se VENDEN 2 potras de 2 y 3 años (padre Anglo Árabe). Muy dóciles. T:650-244306

Se VENDEN crías de hurones. T:669-412199

Se VENDEN periquitos y agapornis criados a mano. T:948-555032

8.1. VARIOS

Se VENDE aula de hamster. Casita, bebedero. T:948-552040/678-890992 (Carla)

9.0. GENERAL VARIOS

Se VENDE máquina de coser industrial trifásica. Económica. T:948-527059

Se VENDE aperos de labranza en Mendaza. T:948-521087/630-138987

Se VENDE máquina de tacaco Azkoyen nueva, a estrenar, en garantía. Decorada en madera. Precio interesante. T:628-065848

Se VENDE ladrillo viejo cortado y entero y acaballador de espárragos. T:948-540409

Se VENDE escopeta paralela marca Sarasqueta. Calibre 12. Caja entera. T:948-552281

Se VENDE coche de gemelos. T:948-552780

Se VENDE grúa para enfermos. T:948-537673

Se VENDE en Dicastillo: Mula mecánica, motosierra y sulfatadora. En estado nuevo. Por incapacidad. T:687-409408 (Conchi).

Se VENDE wc químico para caravana o tienda de campaña. Muy buen estado. Precio: 90 euros. T:943-293088

Se VENDE visor holográfico Bushnell sin estrenar para rifle precio 400 euros. T:626-034480

Se VENDE engrasador a pedal 5kg. Samoa (como nueva). T:659-800962

Se VENDE silla de ruedas. Precio: 150 euros. T:659-863991/948-551370

VENDO 4 máquinas de tabaco de 14, 15, 29 y 32 canales. Impecables. T:620-479212

9.0. DEMANDA

COMPRARÍA lavavajillas para bar. T:639-342683

COMPRO herramienta y material de 2º mano para encuadernación artesanal. T:948-555122/669-660850

Se COMPRAN teléfonos móviles usados. T:948-444151/696-283268

Se BUSCA patrocinador cuerdo para autoloco en competición nacional. T:654-942527

9.1. PERDIDAS

PERDIDO loro amazónico de frente azul en zona alcoholera. T:647-735912

PERDIDA la funda de cámara de fotos con tarjeta de memoria Sony. Entre Ayegui y Estella. T:948-553402/609-416887

Se BUSCA cartera perdida en Estella con fotos familiares. T:948-552962

PERDIDO perro pequeño color canela. Se gratificará. T:669-217264

Se HA PERDIDO pasaporte a nombre de Claudia Marcela Laverde. T:646-575262 (Se gratificará).

9.2. HALLAZGOS

ENCONTRADA una cartera con dinero y una tarjeta de crédito el 24 de marzo en la calle Inmaculada. T:948-546830

ENCONTRADO pendiente de oro blanco y amarillo con brillantes el día 7 de enero en Estella. T:948-551809

10. RELACIONES

10.1. COMPARTIR PISOS

Se BUSCA habitación en alquiler con derecho a baño y cocina. Tel. 686 309 280

Se BUSCA chico/a para compartir piso en Pamplona. C/ Alfonso el Batallador (a 5 minutos de la uni). Habitación y baño individual. T:699-663929/626-510607

Se OFRECE dos habitaciones en piso para compartir en Iruñarra. T:948-551958

Se BUSCA chico-chica estudiante para compartir piso en Pamplona en zona Abojeras. Buen estado. T:650-303640/652-171460

Se NECESITA chica para compartir piso. T:699-460254

Se ALQUILA habitación en piso compartido en Pamplona (barrio de San Juan) a chica responsable. 250 euros/mes. (inc. gastos). T:647-688866

Se necesita chica para alquiler de habitación en Estella. Piso céntrico. T:679 229 664

Se NECESITA persona para compartir piso en Estella. T:669-244032

10.1. DEMANDA

Se BUCA piso para compartir o habitación con derecho a cocina. Estella. T:636-472823

MAESTRO BUSCA piso compartido en Estella. T:636-213996

MAESTRA alquila habitación en piso compartido en Estella. T:646-755164

10.2. VIAJES

Se COMPARTEN gastos de viaje Estella- Pamplona. Salida Estella: 7,00 h. y regreso a las 15,00 horas. T:948-552333

Si quieres conocer la INDIA, sus gentes, cultura, etc de forma diferente y formar parte del GRUPO VIAJERO llama al tel: 620 341503.

Se COMPARTEN gastos de viaje de Estella a Pamplona. Salida: 7,00 horas, regreso: a las 15,00 horas (flexibilidad). T:948-546856

10.3. CONTACTOS

CHICA agricultora busca chico agricultor que le guste el campo. T:678-826003

CHICO de 47 años busca chica. Para relación estable. De 40 a 50 años. T:660-275013

CHICO busca chica de 25 años para arriba. T:696-209039 (a partir de las 21,00 horas).

CHICO de 46 años busca relación estable con chica de 46-50 años. Pensionista. T:660-275013

CHICO muy atractivo, atlético y dotado para mujeres exquisitas. T:619-556584

CHICO soltero de 40 años. Bien situado, conocería chica. Fines serios. Tú que dudas llama. T:616-746607

HOMBRE maduro busca relación esporádica o estable con tío joven. T:606-693678 (Juan)

Cumpleaños



SOFÍA LEZAUN HERNÁNDEZ

Cumplió un año el 8 de agosto. Lucas, Abus y tus padres te desean felicidades..



LEIRE RUIZ

Cumplió 9 años el 13 de agosto. Felicidades de tus padres y hermanos.



ANNE FERNÁNDEZ CORRES

Cumplió 1 año el 17 de agosto. Muchas felicidades a la más bonita de la casa.



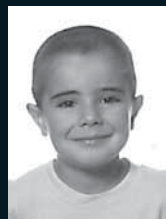
QUIQUE GÓMEZ PRADO

Cumplió 4 años el 24 de julio. Muchas felicidades.



EDUARDO ECHEGARAY TOMÁS

Cumplió 4 años el 9 de agosto. Felicidades de tu familia.



DAVID ETAYO CIORDIA.

Cumplió 6 años el 26 de agosto. Felicidades de tus papas y de tu hermano Jorge.



Esta sección es gratuita. Envíen sus fotos a la dirección de la revista.

NUEVO CITROËN C2

URBAN SPORTS CAR

0% Materia grasa.

El nuevo Citroën C2 es un coche lleno de energía. Con auténtico espíritu deportivo. Motores diésel HDi o gasolina de última generación de hasta 110 cv y, si lo deseas, caja de cambios SensoDrive con mandos en el volante, para estar siempre en buena forma. Un equipamiento* sorprendente: regulador de velocidad, climatizador, ayuda al aparcamiento o radio-teléfono con navegador.

En seguridad tampoco se queda atrás, 6 airbags, ABS y ESP.

Y espera a ver su interior: asombrosamente espacioso y modulable, con asientos traseros deslizantes e independientes, portón trasero dividido en dos...

Ven a conocer el nuevo Citroën C2 y comprobarás que con un coche así está prohibido aburrirse.

www.citroen.es

Información Citroën: 902 44 55 66

CITROËN prefiere TOTAL



CITROËN
NO TE IMAGINAS LO QUE
CITROËN PUEDE HACER POR TI

Modelo fotografiado: C2 1.6 VTR. *Equipamiento según versiones. Consumo mixto (L/100 km.) / Emisión CO₂ (grs./Km.): 4,1-6,3 / 108-151

Este mes hasta 2.500 euros de ahorro en el nuevo CITROËN C2

VENGA A VERLOS A:

LIZARRA AUTOMOCION, S.A. Concesionario Oficial Citroën
Merkatondoa, 17. Tel: 948 55 03 52. Estella. Navarra


CITROËN



Creías haberlo visto todo...

... pero eso fue antes de conocer el nuevo Opel Astra.



Ven a conocerlo a tu
concesionario Opel Autodilsa.
Confía en tus ojos.

AUTODIL, S.A. Merkatondoa, 21 - ESTELLA - 948 55 40 12 / 948 55 40 51

Queremos agradecer a nuestros clientes habernos ayudado nuevamente a ser la marca número uno en ventas en Navarra.

En agosto inmejorables ofertas.

En **ROAL 2000** te ayudamos a encontrar el hogar que estás buscando, te asesoramos y localizamos el piso, casa, local que más se adapte a tus ideas o proyecto.



Tierra Estella. Fincas de recreo

terreno aproximado 1.000 m², con casetas con agua, luz, habitaciones, fogón, árboles frutales de todas las variedades, gran cantidad de agua para regar. La mejor manera de descanso.

Tierra Estella. A 10 min. de Estella,

estupendo chalet de nueva construcción, muy luminoso, zona residencial, tranquilidad absoluta, calidad de vida. No deje pasar la oportunidad. Consúltenos la financiación.



Tierra Estella

Estupenda casa reformada. Para entrar a vivir.
Urge Venta



Entre Estella - Pamplona

Casa de piedra + bajera, amplia terraza. Calefacción de gas-oil, totalmente reformada. Muy económica



A 10 min. De Estella

Piso nueva construcción. Exterior, muy soleado. Económico, ocasión.



Visite nuestra página web



www.roal2000.com
info@roal2000.com

INFORMACIÓN EN:

Pº Inmaculada, 33 bis bajo
Tel.: 948 55 82 42

ESTELLA

Pza. de la Cruz (esquina Sangüesa)
Tel.: 948 24 55 03

PAMPLONA

compras > ventas > préstamos > alquileres